

1505.

52.186.70

# РАБОТНІЦА і СЯЛЯНКА

№5 МАЙ 1957

РУССКАЯ  
СЕЛЬСКАЯ





# Яблынка

Мерна, не вельмі павольна

*mp*

у са . до чку я -

*mfp*

яблынка строй - на - я рас - ла .

*mp*

ня - вес та - ла - вачка ў кве - це -

*p*

ни бы - ла .

*p*

Вер - ны - я ся - бро - вач - кі з я - яблынъкай ра .

*p*

сл ,

ад вят - роў, мя - це - лі - цы сэр - цы бе - ра - глі

*p*

Для заканчэння.

*rit...*

Він - ша ва - ла со - ней - ка ўран - ку ма - ла - дых .

*rit...*

Sheet music for voice and piano, featuring five staves of musical notation with lyrics in Belarusian. The music is in common time, with various dynamics and performance instructions like 'For ending' and 'rit...'.

Словы В. НОСАВА

Музика Ю. СЕМЯНЯКІ

У садочку яблынка  
Стройная расла.  
Як нявеста-павачка  
У квечені была.  
Верныя сябровачкі  
З яблынъкай раслі,  
Ад вятроў, мяцеліцы  
Сэрцы бераглі.

Прычакала яблынка  
Веснавой пары.  
Ружавее-свеціца  
Пад агнём зары.  
Слаўная, прыгожая,  
Як зара сама.  
Дзе-ж каханы-суджаны?  
Ці яго няма?

Побач, на аселіцы,  
Зграбны вырас клён.  
У красуню-яблынъку  
Закахаўся ён.  
Дзівіцца-любуецца  
Зранку да цямна:  
Самая прыгожая  
Між усіх яна.

Чуе, чуе яблынка,  
Клён шапоча ёй:  
«Будзем разам, любая,  
Мы заўжды з табой!»  
З той пары ўсе ведаюць  
Пра каханне ix.  
Віншавала сонейка  
Уранку маладых.

Пераклад з рускай мовы  
А. ВОЛЬСКАГА.

На першай старонцы вонкладні: фота-  
эзюд Г. Ткачэнкі.

Пролетары ўсіх краін, еднайцеся!

Назым ХІКМЕТ

# РАБОТНІЦА № 5

МАЙ 1957

ВЫДАННЕ ЦК КП БЕЛАРУСІ  
ГОД ВЫДАННЯ ТРЫЦЦАЦЬ ТРЭЦІ

## Гэта не павінна паўтарыцца

БА2/354

ЁСЦЬ на поўднёвым заходзе Польшчы невялікі гарадок Асвянцім. Да вайны ён мала каму быў вядомы. Гарадок, якіх шмат на свеце... Цяпер-жа пра яго ведаюць ва ўсіх кутках свету. Славутым ён стаў з-за лагера смерці, які наладзілі тут нямецка-фашысцкія захопнікі.

Гэты лагер знаходзіўся на краі гарадка. Калі ўязджаеш туды, то злева, як зараз памятаю, — нізкі аднапавярховы будынак, у якім гітлераўскія медыкі-каты праводзілі розныя доследы над безбароннымі людзьмі, справа — велізарныя склады. У 1945 годзе, калі Совецкая Армія вызваліла Асвянцім, у гэтых складах было знайдзена мноства дзіцячага абутку, маленкіх сукеначак, шапачак, кофтачак, фартушкоў. Калісьці іх насілі дзецы рускіх, беларускіх, польскіх, чэскіх матак...

Далей ішлі баракі, даадказу забітыя вязнямі лагера смерці. Нават знешні выгляд баракаў рабіў цяжкое, прыгнятальнае ўражанне. Вокны шэрыя ад пылу, сцены і дахі афарбаваны ў брудна-зялёны колер. А ў сярэдзіне і яшчэ горш. Над галавой навісалі ніzkія столі. Нары ў тры паверхі, сцены жоўта-зялёныя, счэрчаныя надпісамі тых, хто доўгія месяцы пакутаваў тут у чаканні смерці.

А яшчэ далей, за баракамі, узвышаліся велізарныя змрочныя печы крэматорыя, з труб якога дзень і ноц валиў густы чорны дым. Гэта азначала, што ў печах спальваюцца трупы людзей, замучаных фашысцкімі катамі...

Зараз, калі пачынаеш успамінаць пра Асвянцім, жанчыны не

вераць. Ды што ты, Грыгор'еўна, хіба можна такое, каб спальваць людзей жывымі! Фашысты — яны хоць і фашысты, але ўсё-ж людзі... Але гэта было, было! І забівалі, і голадам марылі, і жывымі спальвалі. Я гэта на ўласныя вочы бачыла. Ды хіба я адна?! Думаю, ва многіх краінах Еўропы — у Польшчы, Чэхаславакіі, ва Францыі, Бельгіі — знайдуцца людзі, якія перажылі жахі Аушвіца, як называлі Асвянцім немцы, і могуць пацвердзіць кожнае маё слова.

І дзяцей жывымі спальвалі, — я гэта таксама бачыла на ўласныя вочы. Аднойчы, памятаю, я разам з жанчынамі працавала каля бараўкай. Гітлераўцы прымусілі нас падмятаць брук. Гляджу, вароты адчыніліся, і на лагерны двор уехала некалькі чорных машын з вонкамі ў краты. Да нас данёсся надрыўны дзіцячы плач. Сэрца ў мяне так і сціснулася. А дзяцей, думаю, за што? Чым-жа дзецы не дагадзілі вам, ірады?..

Каля двух год давялося мне прабыць у Асвянціме, і за гэты час я нагледзелася на ўсякія жахі. Як горкі ўспамін пра тыя дні, у мяне і цяпер на левай руцэ нязмыўная метка — лагерны нумар 69754... Як успомніш, дык мароз па скуры ідзе... Бывала, зірнеш у акно — і бачыш печы крэматорыя. Выйганаць на двор для работы, і зноў перад вачыма тыя-ж печы. Па галоўнай дарозе бясконца вядуць людзей, вязуць на машынах. Адных зараз-жа заганяюць у баракі, другіх вядуць у той-же крэматорый. Шмат жыцця загінула

## Маленькая мёртвая дзяўчынка

Адкрыйце! У вонкі вам стучыць  
мая прагрыстая рука,  
а вы не бачыце мяне —  
убачыць нельга мертвяка.

Памерла ў Хірасіме я,  
гады прайшлі, гадам ісці,  
было мне сем і зараз сем —  
таму, хто мёртвы, не расці.

Агонь спаліў мне валасы  
і цемрай вочы зацягнуў,  
застаўся попел ад мяне,  
ды вечер попел той раздзыму.

Я вас прашу не для сябе,  
не трэба мне ні хлеб, ні рыс,  
не можа есці цукру нат  
дзіця, што спалена, як ліст.

Пастаўце подпіс, я прашу,  
прашу вас, людзі ўсёй зямлі,  
каб не палі агонь дзяцей,  
каб цукар есці ім далі.



ў гэтым праклятым лагеры! Асабліва шкада было дзяцей. Маленька, безабаронная, яны не паспелі яшчэ моцна стаць на ногі, як ужо аказаліся ахвярамі гітлераўскіх чалавеканенавіснікаў.

Успамінаючи пра жахі Асвянціма, я з глыбокай упэўненасцю думаю: не, гэта не павінна паўтарыцца! Усе совецкія жанчыны, жанчыны-маці іншых краін, у tym ліку Злучаных Штатаў Амерыкі і Англіі, павінны яшчэ гучней, яшчэ больш рашуча выступаць за мір.

Вайна, гэта вялікае няшчасце для народаў. Мы, беларускія жанчыны, ведаем гэта па ўласнаму вопыту. Пасля таго, як мяне за сувязь з партызанамі забралі гестапаўцы, мae дзецы, Уладзімір і Аляксандар, засталіся ў Мінску адны. Ім тут таксама было не соладка! З кватэры іх выгналі; давялося бадзяцца па горадзе, занятым ворагам, начаваць, дзе давядзецца, часта — пад плотам, есці тое, што пададуць добрыя людзі. У 1945 годзе, вярнуўшыся, нарэшце, дамоў, я адшукала дзяцей, і не адразу іх пазнала — да таго яны абадраліся і змізарнелі...

Цяпер усё засталося ззаду. Цяжка было гадаваць дзяцей, але нічога — выгадавала і вывела ў людзі.

У Міжнародны дзень абароны дзяцей я разам з мільёнамі іншых совецкіх жанчын узімаю свой глас супрощу вайны, за мір ва ўсім свеце, за дружбу паміж народамі.

Соф'я СТАТКЕВІЧ

Мінск

1





На здымку вы бачыце старшыню Су-  
светнай дэмакратычнай федэрациі жан-  
чын Эжэні Катон. Як расчулена прыхі-  
нулася да яе дзяўчынка.

— Мы абаронім цябе ад жахаў новай  
вайны — гавораць добрыя вочы і свет-  
лая ўсмешка гэтай сіавалосай жанчы-  
ны, якая ўсё жыццё прысвяціла барацьбе  
за шчасце дзяцей.

А гэта — маміна памочніца. Адразу ві-  
даць: добрая будзе гаспадыня.  
Фото І. Стэца.



## Дзесям — мір

Аляксандра УС

**Д**АРАГІ чытач! Паглядзі на мілія, сладкую дзіцячыя твары, змешчаныя на гэтай старонцы. Сёння гэта яшчэ маленкія бесклапонныя птушаніты, а хутка прыйдзе да іх школа, радасць працы. Яны будуць узвядзець новыя будынкі, фабрикі і заводы, вырошчваць збожжа, садзіць новыя сады, ствараць масцакія творы.

Кім яны стануць, сказаць яшчэ нельга, а тое, што іх чакае светлае дзяцінства і юнацтва, гэта наўзіна. Аб гэтым паклапоціца маці-Радзіма.

Зараз яны жывуць яшчэ ў свеце цацак. Усім ім патрэбны прыгожыя лялькі і конікі, паравозы і аўтамабілі, кубікі і малюнкі. А хутка прыйдзе пары каляровых алукаў, цікавыя кніжкі з малюнкамі, школьніх падручнікаў.

Каб задаволіць усе іх патрэбы, на многіх прадпрыемствах краіны старанна працуць рабочыя, канструктары і мастакі, ствараючы ўсё новыя і новыя прадметы, неабходныя для дзяцей.

Многім новымі цікавымі творамі мастакій літаратуры парадууюць дзяці у гэтым годзе шматлікія выдавецтвы. Толькі па Белдзяржвыдавецтву выйдзе 64 на-  
звы кніг, агульным тыражом у 1.601 тысячу экземпляраў.

Перад тысячамі дзяцей гасцінна адкрытоца новыя школы. Светлыя ўтульныя класы запоўніцца звонкімі галасамі першакласнікаў. Інстытуты, універсітэты, тэхнікумы, рамесныя вучылішчы папоўняцца новымі выхаванцамі.

Перш чым засесці за школьнія парты, дзецы нашай краіны пра-  
вядуць цікавае лета. Паркі, сады,  
дачы, лясныя школы, піонерскія

лагеры, санаторы і дамы адпачынку застракаць вясёлай, жыццерадаснай дзетварой. Колькі прывабных гульняў чакае іх: лоўля матылёў, зборанне кветак, гульня на свежым паветры, экспкурсіі, паходы па родным краі, зборы гербарыяў, удзел у палявых работах. Штогод больш 6 мільёнаў дзяцей праводзяць свой адпачынак у піонерскіх лагерах і санаторыях.

Нядрэнна прафідуць лета і тыя з дзяцей, якія застануцца ў горадзе. Дзіцячыя пляцоўкі прызначаюць іх увагу, цікавымі заняткамі зоймуць іх час, насыщаюць яго ба-  
гатым зместам.

Школа, сям'я, радыё, кіно, тэатр, літаратура фармуюць светапогляды маленкіх совецкіх грамадзян — нашай цудоўнай будучыні. У іміх шчаслівага і розна-  
стайнага жыцця Радзіма не шкадуе ні сіл, ні сродкаў.

Вялікае шчасце быць маці. Асабліва маці ў Совецкай краіне. Клопаты аб дзіцяці пачынаюцца яшчэ да яго з'яўлення на свет. Жаночыя кансультацыі сочаць за станам здароўя будучай маці.

Амаль усе новыя грамадзянне краіны з'яўляюцца на свет у раздзільных дамах, пры кваліфікаванай медыцынскай дапамозе. Дзіцячыя кансультацыі пільна сочаць за развіццём і выхаваннем дзіцяці. Прадоўжаны да 112 дзён вод-  
пуск па цяжарнасці і родах спрыяльна адб'ецца на здароўі маці і дзіцяці.

Вялікую ролю ў выхаванні дзя-  
цей адыгрываюць дзіцячыя яслі і дзіцячыя сады. Няхай іх сёня яшчэ не хапае, але заўтра, з году ў год, іх становіца ўсё больш і больш.

Вялікім сем'ям дзяржава аказ-



Самое цяжкое для будучай краёвых — уцягнуць у іголку нітку...

Фото С. Чарэшкіна.

## і шчасце!

вае грашовую дапамогу. Штогод выплачваецца па многадзетнасці каля 200 мільёнаў рубліў.

Хто не ведае ў калгасе імя Фрунзе Новамышскага раёна многадзетнай сям'і Артухевіч? Ад дзяржавы яна атрымала каля 35 тысяч рубліў дапамогі. Акрамя таго, дзяржава бясплатна навучае ўсіх дзяцей гэтай вялікай сям'і, дае ім магчымасць выйсці ў людзі. Кожнага з дзесяці дзяцей Вольгі Якаўлёнкі чакае светлы, шчаслівы лёс.

Не забыла Совецкая дзяржава і тых, хто выгадаваў сваіх дзяцей для шчасця чалавецтва, і тых, хто

аддаў сваё маладое жыццё за сваю і незалежнасць Радзімы.

Жанчыны, жанчыны-маці ўпісалі шмат сладкіх старонак у летапіс барацьбы, якую вёў совецкі народ у час Вялікай Айчыннай вайны. Яны і зараз сваё сумленай і самаадданай працы абараняюць мір ва ўсім свеце, жывымі спрабамі на прадпрыемствах і ў калгасах узбагачаюць нашу Радзіму — апору сілы і магутнасці мірапобівых людзей свету.

Совецкія жанчыны ўсім сэрцам з тымі, хто ненавідзіць вайну. Яны жадаюць жыць у міры і спакою. Яны не хочуць, каб маці іншых краін пазналі тое, што давялося ім, совецкім жанчынам, перажыць апошній вайной. Яны працягваюць руку дружбы жанчынам усіх краін і заклікаюць да ўзаемаразумення і давер'я паміж



У Мінскім дзіцячым доме № 8 выхоўваюцца таленавітыя дзеці. Дзяржава не шкадуе сродкаў і сіл на тое, каб кожны выхаванец атрымаў музична-мастакую адукацыю. На здымку: завуч дзіцячага дома М. А. Лісіцінскі на занятках з юной цымбалісткай Любай Сяржынскай.

Фото В. Віхоткі.



Піонеры міжгаласнага лагера «Бераніна» Карапіцага раёна Гродзенскай вобласці за ранішнім умываннем.



Добра папрацаўваць у школьнім садзе. На здымку: шасцікласніцы Мінскай сярэдняй школы № 15 Таня Сямяшка і Валя Зароўская.

народамі. Яны пранануюць абеднацца свае сілы з перадавымі людзімі свету, каб разам з імі асвятаць шлях да шчасця нашым дзецям.

Няхай нашы дзецы, усе дзецы свету як падрастуць, рушаць наперад на ваку, тэхніку, мастацтва, культуру.

Няхай жыццё простых і сумленых людзей свету не азмрочвае чорнае крылле атамных бамбардзіроўшчыкаў.

Няхай маці ўсіх краін і кантынентаў адвядуць руку забойцаў і не дадуць успыхнущы новай вайне.

Няхай у Міжнародны дзень абароны дзяцей, які штогод адзначаецца першага чэрвеня, яшчэ мацней загучыць голас усіх маці свету супроты падпальшчыкаў новай вайне.

Дзесям — мір і шчасце!

# Дары да хатыні



А. Н. Цярэнцева

крыкам раненага. Але і цяпер бачу я значна большаго, што паспей тады схапіць аб'ектыў майго фотаапарата. Я бачу колер гэтага неба, ён распалена-чырвоны ад пажару; памятаю твар жанчыны і вочы яе дзяўчынкі; чую стогны параненага і бачу кроў, якая сочыцца праз белыя бінты. Колькі горычы, колькі болю...

Але ў мяне тут ёсьць яшчэ адзін здымак, зараз знайду яго... Ён — самы дарагі для мяне. Вось ён, на ім — два чалавекі. Гэтаму здымку сорак два гады, і твары магу адрозніць толькі я, таму што добра іх памятаю.

Гэта — радавыя салдаты, санітары. Сканцэнтраваны, быццам нават сумны Дзямідаў, рабочы з Яраслаўля, і вясёлы, вынаходлівы украінец Крыўша. На здымку яны — зусім аднолькавыя: у іх аднолькавыя бароды, аднолькавыя боты, і стаяць яны абодва, рукі па швах, акуратна падцягнуўшы рамяні на сваіх выцертых, пакамечаных аднолькавых шынялях. Дзве крупіцы велізарнай, чатырнаццацімільённай салдацкай арміі. Для тых, хто цаной жыцця гэтых мільёнаў задумаў загрэбці чужыя землі, для тых, хто на крыві іх нажываў нечуваныя барышы, яны былі безаблічнай шэрый «масай». Але мы ведалі салдат у твар, а яны ведалі нас. Мы былі заадно.

Мы — гэта тыя, каго пасылала партыя. Я была тады ваенным урачом, працавала ў Перадавым атрадзе Чырвонага Крыжа на Заходнім фронце. Наш атрад ратаваў раненых, аказваў ім медыцынскую дапамогу, дзейнічаў ён на самай перадавой лініі агню. Гэта была, вядома, патрэбная святая справа. Але яна была ў мяне не адна. Галоўнай справай, дзеля якой я і пастаралася трапіць на перадавыя пазіцыі, — была наша, партыйная справа.

Мы ішлі ў акопы, да салдат, сярод якіх былі ў нас верныя таварыши і сябры. Нікчэмная, тужлівая пакутлівая вайна душыла перш за ўсё і больш за ўсё іх, салдат. Размоклыя пад дажджом акопы, вошы, дрэнная ежа, ганьба пастаянных паражэнняў... А чым было перамагаць? Да вітовак часта не давалі пат-

Дарагія таварыши! Па просьбе рэдакцыі запісала я некаторыя мае ўспаміны аб 1917 годзе і, часткова, аб 1915 і 1916 гадах, паколькі гэта аказалася неабходным для сувязі і паслядоўнасці расказу. Адносяцца гэтыя ўспаміны да падзеі, якія адбываліся на Заходнім фронце і ў горадзе Мінску. Пасылаю гэтыя старонкі.

ЛЯЖЫЦЬ у мяне ў стале канверт з фатаграфіямі, які я вельмі берагу. Гэта — здымкі, зробленыя мною на Заходнім фронце ў першую імперыялістычную вайну, у 1915, 1916 і 1917 гадах.

Вось яны, застылія на паперы імгненні перажытага... Вось неба ў змрочных ветраных хмарах, а зямля ўзнятая выбухам. Вось на чорным папялішчы тырчыць адзін комін і калі яго жанчына з дзяўчынкай. Вось нясуць да двухколкі з чырвоным

ронай, кулямётныя стужкі не падыходзілі да кулямётаў. Яны атрымлівалі пісъмы ад родных і даведваліся пра галадоўкі ў тыле, пра беспрацоўе, пра разруху.

Мы павінны былі дапамагчы ім разабрацца ў класавай сутнасці падзеі. Павінны былі назваць ім імёны віноўнікаў, раскрыць ім усю праіду аб неразумным цару, якім круціла імператрыцу, немка з Гесена, аб прахадзімцу Распуціне, які круціў імператрыцай і ўсім царскім домам, аб зрадніках-міністрах, якія прадавалі радзіму немцу. Мы імкнуліся ўзняць іх дух, расказвалі пра рэвалюцыйнай барацьбе рабочых, а босце сіл рэвалюцыі, якая нясе вызваленне.

Трэба было, каб салдаты адчулу неабходнасць далучыцца да рэвалюцыйных рабочых, каб яны ўбачылі той адзіны выхад з ганебнай, усёпажыраючай вайны, на які ўказваў Ленін. Выхад гэтых быў у тым, каб павярнуць зброю супроты сваёй буржуазіі, супроты свайго імперыялістычнага ўрада.

Для яснасці прыдзецца мне коратка расказаць аб тым, як стала я ўрачом, як трапіла на фронт. У тыя гады для нас, жанчын, шляхі ніхто і нікуды не адкрывалі.

Па паходжанню я не з рабочых і не з сялян. Бацькі мае былі памешчыкі, багаці. У нашым велізарным доме, у Разані, знаходзілася дваццаць два чалавекі прыслугі. Але я і мае браты не ведалі светлага, радаснага дзяцінства. Наш багаты дом не саграваў нас цяплом сямейнага ачага.

Маці жыла ціха і замкнёна на сваёй палавіне. Бацька, наадварот, вельмі шумна — на другой. Ён жыў, як у чадзе, піў, куціў, прывозіў у дом цыганак.

Невядома як склалася-б маё жыццё пры такім выхаванні. Але ў Разані сустрэліся мне добрыя людзі. Брат пазнаёміў мяне з палітычнымі ссыльнымі, якія тады там жылі. Яны разгарнулі рэвалюцыйную прафагандысцкую дзейнасць у швейных і кравецкіх майстэрнях, сярод рабочых чыгуначнага дэпо. З велізарнай стараннасцю выконвала я тады першыя даручэнні, ганарылася, калі ў чым-небудзь магла быць карыснай таварышам. Вучылася я добра. Але цяпер пачала імкнунца да ведаў свядома, бачачы перад сабой мэту, жадаючы прынесці карысць людзям.

Скончыўшы гімназію, а скончыла я яе з залатым медалем, я назаўсёды парвала з домам, паехала, адмовіўшыся ад якой-бы там ні было дапамогі. Каб пракарміцца, давала ўрокі, працавала на вытворчасці і вучылася. Скончыла шасцігадовыя Вышэйшыя жаночыя курсы ў Маскве. Стала ўрачом-псіхіятрам. Закончыўшы ардынатуру ў клініцы нервовых хвароб пры тых-же курсах, напісала першую навуковую работу, якая была надрукавана ў нямецкім часопісе, — так ужо тады было заведзена. Вельмі прыйшлася па душы мне навуковая работа.

Але пачалася першая імперыялістычная вайна. Партыйны абавязак клікаў туды, дзе было цяжэй за ўсё, — на фронт, на перадавыя пазіцыі.

Як-же было трапіць на фронт? Жанчын-жа ў ваеннае ведамства і на парог не пускалі.

Спачатку я паступіла ў Чырвоны Крыж. І калі

мяне накіроўвалі на работу, я не выказвала асаблівай пачцівасці да начальства, наадварот, я закідала яго рапартамі аб усялякіх агіднасцях, рабунках, злоўжываннях,— а яны-ж былі скрэзь і ўсюды. Начальству гэта вельмі хутка надакучвала, і яно перакідала мяне куды-небудзь далей. Так з Петраграда я трапіла ў горад Люблін, адтуль—на Поўднёва-заходні фронт, а ўжо адтуль,— нарэшце, на сапраўдную справу, на перадавыя пазіцыі Заходняга фронта. Мне адразу-ж удалося наладзіць сувязь з цэнтрам. Я пачала атрымліваць адтуль літаратуру, кіруючую партыйныя матэрыялы.

Хадзіць у акопы, гаварыць з салдатамі я любіла. Я бачыла, як рады яны майму прыходу, што яны мяне чакалі. Яны ведалі мяне, як урача. Ваенны ўрач — гэта афіцэр, «яго высокаблагороддзе». Але пры гэтых сустрэчах яны называлі мяне проста і ветліва: «паненкай». І прыходзіла я да іх не ў афіцэрскай форме, а ў салдацкай гімнасцёрцы, без пагонаў. Дазвол на гэта даў мне сам корпусны генерал.

— Ужо вельмі, вашае высокаправасхадзіцельства, надакучвае мне, як жанчыне, казыраць,— паскардзілася я аднойчы.

Ён разумеочы пасмияўся і дазволіў у час адпачынку хадзіць без пагонаў. У пачцівым tone, якім генерал гаварыў са мной, я ўлоўлівала адценне скрытага іранічнага неўразумення. Вядома, ён лічыў мяне дзівачкай: адукаваная жанчына, якая валодае замежнымі мовамі, мае званне, становішча ў грамадстве, прыкметная на корпусных і дывізійных вечарах,— і лезе ў бруд, у акопы, скача на кані... «Патрыятычныя»-ж пачуцці можна было-б заспакойваць у якім-небудзь жаночым добрачынным гуртку. І як магло-б прыйсці яму ў галаву, што перад ім — большэвік, франтавы агітатар, які ўсімі сіламі душы ненавідзіць і яго і ўсю правячую кліку.

Але вось наш 9-ы Перадавы атрад хутка страйці рэпутацыю і трапіў пад падазрэнне вышэйшага начальства. Нядобранадзейнасць яго ўбачылі перш за ўсё ў тым, што нас любілі салдаты і лічылі сваімі баявымі таварышамі за тое, што мы працавалі на самай перадавой лініі агню. І па настрою салдат пачалі згадгавацца, што сярод іх вядзеца нейкая работа. Загад Вярхоўнага камандавання — і мы перакінуты на Поўднёва-заходні фронт. На новым месцы здалося сумна. Ваенных дзеянняў амаль не праводзілася, партыйных сувязей не было. Выручыў мяне мой стары, забыты рэўматызм, які раптам абвастрыўся. І мяне адвезлі ў Кіеўскі шпіタル.

У Кіеве нашы арганізацыі дзейнічалі. І калі я падлячылася, мне дапамаглі перавесціся зноў на Заходні фронт, у Мінскі зборны псіхіяtryчны пункт па эвакуацыі і апекаванню душэўна-хворых воінаў.

Мінск тады быў цэнтрам Заходняга фронта. І справы тут,— толькі паспявай, працуй. Вось дзе патрэбны былі мае верныя сябры і памочнікі—санітары з нашага былога атрада. І я дабілася іх пераводу ў Мінскі шпіタル. Сярод іх былі і Дзямідаў з Крыштапом.

Талковыя, кемлівыя Дзямідаў і Крыштап вялі вялікую работу ў акопах, сярод салдат і сярод раненых. А тут, пры Мінскім псіхіяtryчным шпіталі, які, па сутнасці, з'яўляўся цэнтральным псіхіяtryчным шпіталем Заходняга фронта, іх здольнасці разгарнуліся ў поўную сілу. Мы адпраўлялі санітарныя цягнікі ў Баранавічы, у Асіповічы, у Маладзечна, у Маскву. Дзямідаў і Крыштап ездзілі з гэтымі цягнікамі, суправаджаючы раненых. Яны ведалі ўсё: дзе якія стаяць часці, які настрой іх асабовага складу, яны прывозілі літаратуру, дырэктывы партыі, газеты.

Агітацийнай работы ў акопах тут мы таксама не кідалі. Мы замацоўвалі наш уплыў і арганізацыю. У часціх ствараліся большэвіцкія ячэйкі. Былі яны яшчэ невялікія, але мы ўжо маглі праводзіць це-

раз іх усю сваю работу. Пры аблекаванні падзей, якія разгорталіся ў краіне, дух захоплівала і ў таго, хто слухаў, і ў саміх агітатаў.

Якія весткі прыходзілі з Масквы, з Піцера! Народ разгроміў арсенал, і ў рукі рэвалюцыйных рабочых трапілі дзесяткі тысяч вітовак! Рота за ротай пакідалі казармы. Салдаты адмаўляліся страліць у народ. А ўжо калі салдат са зброяй выходзіць з казармы і далучаецца да паўстаўшага народа,— тады народ пераможа напэўна!

І народ перамог! Улада самадзяржаўя пала. Палітычная работа цяпер вялася адкрыта. Салдаты, таксама як і афіцэры, былі цяпер «грамадзянамі свабоднай Расіі». Хлеб, мір і свабода! Гэтыя слова чуліся часцей іншых. Яны былі самымі жаданымі.

Тады ўзнікла перад намі нялёгкая задача: перасцерагчы людзей ад аг'янення першымі радасцямі свабоды, растлумачваць ім, што да поўнай перамогі рэвалюцыі яшчэ далёка. Трэба было раскрыць ім усю буржуазную сутнасць Часовага ўрада, даказаць, што ён не дасць народу ні міру, ні хлеба, ні свабоды.

Трэба было таксама збіць гонар з меншавіцкіх балбатуноў, якія гаварылі свае подлыя прамовы аб вайне «да пераможнага канца», аб «гістарычнай памылцы» большэвікоў, якія хочуць соцыялістычнай рэвалюцыі, а Расія, бачыце, да яе яшчэ не дарасла.

Вельмі дапамагаў нам тады наш партыйны друк, любімая салдацкая газета—наша «Окопная правда».

Жыццё хутка паказала, наколькі правільна ацэньвала партыя большэвікоў і яе вялікі правадыр Владзімір Ільіч Ленін здрадніцкую сутнасць Часовага ўрада. Калі даведаліся, што Керэнскі дзякаваў казакаў і юнкераў за тое, што яны стралілі ў народ З ліпеня, і што ён забараніў большэвіцкія газеты «Правду» і «Окопную правду», — то рассеяліся апошняя ілюзіі нават у самых даверлівых.

У нас, на Заходнім фронце, канец двоеўладдзя выліўся ў бессароннае ганенне на ўсіх самых актыўных, самых лепшых людзей. У турму засадзілі членай палкавых, дывізійных і корпусных камітэтаў, узяліся і за «распусную салдатню», хапалі ўсіх, у каго знаходзілі «Окопную правду»; хто сказаў хоць слова супроща вайны.

Ніколі не была так набіта вялікая турма ў Мінску. Зноў спатрэбілася мне мая старэнская салдацкая гімнасцёрка.

Зноў прыходзілася весці работу нелегальнай, тайком. Не кідаючы справы ў часцях, я пачала хадзіць у турму. Тут быў амаль увесь наш актыў.

Цяпер уся наша работа насыла кантактную накіраванаць: мы рыхтаваліся да ўзброенага паўстання. Мы адбірали са зняволеных «дзесяткі», з іх фарміравалі ўзводы і роты будучага рэвалюцыйнага палка. Старасты гэтых «дзесятак» пасылаліся ў горад «за правізіяй». Там яны бывалі на партыйных сходах, даведваліся пра ўсе навіны, прыносялі партыйную літаратуру.

У турме мы праводзілі сходы, спявалі, развучвалі там «Інтэрнацыянал». Мы не толь-



А. Н. Цярэнцева ў 1917 г.

кі спявалі: «Гэта ёсьць наш апошні і рашаючы бой», — мы былі да яго гатовы.

Звычайна пры апісаннях турмы ўспамінаюцца змрочныя скляпенні, злавесны ляск запораў, жалезныя краты. Мне турма запомнілася велізарнай чорнай скалой, якая ўзвышалася над цёмнымі, крывымі домікамі тагачаснага Мінска, — хадзіла-ж я ў турму заўсёды ўнаучы. Ды яшчэ... мае ўласныя боты запомніліся. Яны, як мне здавалася, стукалі па бруку на ўвесь горад, калі я, крадучыся ад начных патрулёў, прабіралася да турмы і ўздыхала вольна, адчуўшы, як за мной зачыняліся турэмныя вароты.

Памятаю дзень, калі Крыўша, вярнуўшыся з чарговай паездкі, бег мне насустреч з нейкімі лістамі. Яшчэ здалёк кінуліся ў вочы вялікія літары: «Да грамадзян Pacii». Гэта быў зварот большэвікоў да народа. Гучна, радасна, урачыста чыталі мы ўголос: «Часовы ўрад скінуты!» Вось ён, прыйшоў наш час! Вось яна — рэвалюцыя рабочых, салдат і сялян.

Падзеі на Заходнім фронце развіваліся імкліва і амаль без крыві. Атрымалі справядлівую адплату толькі тыя з афіцэраў, якія былі асабліва ненавісны салдатам за жорсткасць і бесчалавечнасць. Яны былі застрэлены быўшымі падначаленымі. Многія афіцэры ўцяклі з фронта, сарваўшы свае пагоны.

Улада ў арміі перайшла да салдацкіх камітэтав. У гэты час я была выбрана ў склад Мінскага Савета рабочых і салдацкіх дэпутатаў. Я была членам прэзідыта і намеснікам старшыні. Стала я таксама членам Ваенна-Рэволюцыйнага камітэта, камісарам Чырвонага Крыжа Заходняга фронта. Была яшчэ галоўным урачом Мінскага псіхіяtryчнага шпіталя. Пералічаючы ўсе свае тагачасныя пасады, я не баюся за сваю скромнасць. Справа была не ў маіх заслугах і талентах. Гэта азначала, перш за ўсё, тое, што ў нас тады было яшчэ малавата людзей, і нам прыходзілася брацца за самыя рознастайныя справы. Тады-ж спатрэбілася мне і маё ўменне абыходзіцца са зброяй. Контррэволюцыйных выступленняў было нямнога, але займацца імі ўсё-ж прыходзілася.

Мне даручалася праводзіць асобныя аперацыі. Раскажу аб адной-двух. Недалёка ад Баранавічаў засёў атрад «Ударнага батальёна смерці». Складаўся гэты батальён з іншытутак, гімназістак, якія зацедзеліся ў старэйшых класах, і ўсякіх экзальтаваных дзяўчат, якія пакляліся свайму куміру — Сашы Керэнскаму «не здавацца да самай смерці».

Было іх сотні дзве. Заселі яны ў акопе, у лагчыне, вельмі зручнай для абароны і зусім нязручнай для атакі. З ваеннага пункту погляду наша задача была не такая простая. Ім, з укрыцця, нас усіх добра відаць, а нам да іх дабірацца амаль па голым месцы, па лагчынцы, дзе там-сям кукаравіцца бязлісты хмызняк. Ішоў са мной поўузвод. Падзяліла я яго на дзве групы, загадваю абысці варожы акоп і ўзяць яго з флангаў. Ідзем, зямля нейкая пярэстая — снег толькі выпаў і растав, слізка; агідна ў такую грязь і паўзці, класціся, але прыдзецца, як толькі праціўнік нас выявіць. «Ударніцы» адкрылі па нас хаатычную страляніну, але ўсё чамусьці прама перад акопам, так што, дзякую ім, класціся і паўзці не давялося. Задачу мы выканалі чыста: да праціўніка падышлі з ободвух флангаў адначасова, штыкі ўперад і, сходу, адразу, усе мае хлопцы як грымнулі: «Руки ўгору!» У акопе — віск, крикі, паніка. Камандзір, Маруся б'еца на зямлі ў істэртыцы. Мы разбройлі ўсіх ваяўніц і пагналі ў турму. Страт не было ні з таго, ні з нашага боку. Але трафеі мы ўзялі багатыя: ва ўсіх «ударніц» была вельмі добрая англійская і амерыканская зброя.

Апорай нашай, нашай аховай быў Першы рэволюцыйны полк Мінскага Савета, сфарміраваны намі

ў турме. Ён вельмі добра правёў разброянне польскай дывізіі, якая імкнулася весці барацьбу супроты рэвалюцыі ў Мінску. На маю долю выпала абелагавіць дывізію, узяць камандуючага, графа Доўбар-Мусніцкага. Чырвонагвардзейцы «знялі» знадворную ахову, а я з некалькімі з іх увайшла ў дом, дзе знаходзіўся гэты самы Доўбар. У пярэдній стаяў на варце польскі легіянер. Убачыўшы нас, ён скеміў у чым справа, падняў руку і ціха аддаў нам зброю. Граф быў у пасцелі. Першае, што ён убачыў, было дула майго рэвалвера. А сярод ночы раптам зазірнуць у чорную зрэнку рэвалвера, ды яшчэ так блізка, — радасці мала. І граф, падначальваючыся маёй камандзе, падняў руку. А таварышы пачалі збіраць зброю. Ёю была ўвшанана ўся сцяна. Не забылі мы і рэвалвера пад падушкай, аб якім не паспей успомніць яго гаспадар. У графа ўзбраенне таксама было цудоўнае: вінтоўкі і рэвалверы, асабліва мне запомнілася шабля з чаканным сярэбраным эфесам.

Даводзілася мне таксама вадзіць атрады на захоп складаў баявога снаражэння, боепрыпасаў. Ахова не аказвала нам ніякага супраціўлення і здавала ўсё паслухмяна.

Але так гладка ішло не ўсюды. Урачы Чырвона-га Крыжа Заходняга фронта склікалі нелегальны з'езд і прынялі рашэнне: спыніць работу, шпітальну маёмасць усю ліквідаваць, каб не дасталася большэвікам. Што тут павінен быў зрабіць камісар Чырвонага Крыжа?

Вырашыла ісці на гэтае зборышча контррэволюцыянерай і пастарацца зрабіць уплыў на іх. Памятаю, ішла па вуліцы спяшаючыся. Што ім сказаць? Чым іх праняць? Як абраузіць? «Пачну, — думаю, — з абавязку ўрача перад народам. Скажу аб Чырвоным Крыжы, гэта-ж эмблема чалавечай міласэрнасці. А вышэйшая праява міласэрнасці зараз у тым, каб спыніць вайну, чаго і дабіраючыца большэвікі». Але яны, як толькі мяне ўбачылі, паднялі свіст, крик, заспявалі «Божа, цара храні!». Быў са мною толькі адзін чалавек — урач Стратонаў. Мы з ім пайшлі. Ваенна-Рэволюцыйны камітэт паслаў дзесяць чырвонагвардзейцаў, і яны разагналі гэты з'езд, а старшыню прыйшлося на некалькі дзён нават арыштаваць. У рэакцыйных газетах, якія тады яшчэ выходзілі, мне і доктару Стратонаву аб'яўляўся бязлітасны байкот — за разгон з'езду, за штыкі, якія накіраваў урач на ўрача, чаго не было яшчэ ў гісторыі «шматпакутнай рускай інтэлігенцыі».

Байкот гэтыя я перажыла і засталася цэлая і не-пашкоджаная, а прадстаўнікі «шматпакутнай рускай інтэлігенцыі», нарэшце, адумаліся і пачалі працеваць.

Першым крокам маладой Совецкай улады быў яе дэкрэт аб міры. Нарэшце дачакаліся нашы салдаты гэтага дня! Ім дазваляеца пакінуць надакучыўшыя акопы, іх адпраўляюць дамоў!

Але прапускаць у тыл такую колькасць узброенных людзей было рызыкоўна: зброя магла трапіць у рукі ворагаў рэвалюцыі. На мітынгах, у гутарках мы пераконвалі салдат здаць вінтоўкі. Яны рабілі гэта ахвотна. Яны спяшаліся. Цяплушкі ўжо стаялі на пущах. Хутчэй дадому, да родных, да сваіх даўным-даўно пакінутых спраў!

Але многія з іх не доўга пробылі дома. Зноў яны ішлі ваяваць. Трэба было адганяць ворагаў, якія перашкаджалі расці і развівацца Советскай Соцыялістычнай Рэспубліцы. Ішлі ваяваць за тое, каб не было вайны, каб лепш жылося іх дзесяцям, іх унукам, тым маладым, хто, можа быць, зараз чытае гэтыя радкі...

**Д**АУНО гэта было. Але як раз памятае Зоя светлую красавіцкую раніцу. Прыйшоў паштальён і моўчкі паклаў на стол «пахавальную»...

— Не гаруй, мама, — як магла, сучышала яна маці. І плакалі разам...

Дзесяці ў далёкіх землях пахавалі людзі Антона Іосіфавіча Кобель — яе бацьку і старшыню калгаса «Рассвет», чалавека, які так любіў Радзіму і ненавідзеў яе ворагаў.

Асунулася, па старэла за гэтыя дні Ядзвіга Канстанцінаўна.

— Нічога, мама, — пайду працаўца ў калгас. А там Жэні з Поляй падрастуць. Як-небудзь пражывем.

Але жыць «як-небудзь» не змагла...

Адам Іосіфавіч Кобель, нязменны брыгадзір калгаса, убачыўши яе ўпершыню на нарадзе, паківаў галавой:

— Куды-ж цябе прыладзіць, дзяўчынка?

— А навошта мяне прыладжваць? Я не маленькая. Куды пашлеце, туды і пайду. Вы не турбуйцеся за мяне, Адам Іосіфавіч. Хіба не памятаеце, як мы з бацькам на нядзельніках працевалі?

— Ну, годзі, годзі. Ідзі да звеннявой, Ганны Сасіновіч, будзеш лён з дзяўчатамі палоць. Добра?

У канцы месяца брыгадзір урачыста ўручыў ёй новенькую працоўную кніжку і сказаў усміхаўчыся: — Не запэцкай! — А потым сур'ёзна дадаў. — Памятай: хто гляне ў яе, адразу ўбачыць, што ты за чалавек, якай ў цябе душа і сумленне. А ты — маладзец!

Ішлі месяцы. У зоінай кніжцы з'яўляліся ўсё новыя і новыя лічбы. У канцы года падлічылі — 312 працаўдзён!

Зноў ішлі за днямі дні... У зімовыя завеі Зою бачылі то ў свірне за ачысткай збожжа, то ў сушилцы, дзе трапалі лён. З прыходам вясны яна цэлымі днямі працівала ў полі: развозіла ўгнаенні, працевала на сеялцы, пікіравала расаду. Летам прыходзілі новыя клопаты — лён. Нямала цяжкіх хвілін перажыла Зоя з сяброўкамі па звязу... Але лянок урадзіў на славу: густы, роўны, чисты. Больш як па восем цэнтнераў сеямя і столькі-ж валакна з кожнага гектара атрымала звязно.

Потым прыйшла халодная, дажджлівая восень.

— Пашанавала-б сябе хоць крыху, дачка, — не сцерпіць часам маці. — Дождж-жа. Пасядзі хоць дзянёк дома.

Смяялася Зоя:



## УСЯ Ў БАЦЬКУ

— Не бядуй, мама... А што калі бульба пад снег пойдзе?

— Ну, добра, ідзе ўжо, — бурчала ўслед Ядзвіга Канстанцінаўна. — Уся ў бацьку.

І беглі дзень за днём у працы, у клопатах...

Вёсачка Ленъкі, дзе жыве Зоя, выцягнулася ўдоўж бойкай шашы. Летам яе ціхія вуліцы хаваюцца ў густой зяленіне ліп і бяроз. За ваколіцай цягнуцца бязмежныя

палі, і толькі ў далёкім марыве дрыжыць сіняватая нітачка лесу.

Але пройдзеш па вёсцы — убачыш шмат новага. Свежым гонтам блішчаць дахі жывёлагадоўчых будынкаў, у неба ўзняўся выразны сілуэт воданапорнай вежы. Удоўж вуліц і па гародах пабеглі слупы: у кожным доме радыё, дносіцца гул электраматораў.

Будоўля не спыняеца нават зімой. Збываецца запаветная мара зоінага бацькі — зрабіць свой калгас лепшым у раёне. На ўласныя вочы бачыць яна, што творыцца навокал, і радуеца: тут частачка і яе працы.

Далёка наперад пайшоў «Рассвет». Летась прыбытак калгаса перавысіў два з паловай мільёны рублёў. З гарадоў адзін за другім началі вяртатца тыя, хто калісьці спалохнуўся цяжкасцей і кінуў калгас. Іх цягнуць назад не толькі блізкія сэрцу мясціны, але і аплата працаўдня. Узяць хоць-бы сям'ю Зоі. Утраіх яны атрымалі каля тонны збожжа, пяць тон бульбы і не адну тысячу грашыма.

Усё далей ляціць крылатая слава аб людзях з «Рассвета»: ільнаводах, даярках, цялятніцах, свінтарках. Іх імёны занесены на раённую Дошку гонару. Добрая слава ідзе і аб простай, скромнай дзяўчыне — Зоі Кобель. За сумленную працу яна з'яўляецца ўдзельніцай Усесаюзнай выстаўкі і ўзнагароджана Малым сярэбраным медалем. А нядаўна ў раёнакоме комсамола ёй уручылі Пахавальнную грамату.

— Буду працаўца яшчэ лепш, — сказала Зоя, прымаючы з рук сакратара грамату. — Як кажуць, па сумленню!

**В. ХЛІМАНАУ**

Калгас «Рассвет» Слуцкага раёна

Еўдакія ЛОСЬ

## ПРЫГОЖЫ ТВАР...

Люблю, пакаюся ў граху,  
Любы прыгожы твар.  
Страчаю радасна ў шляху  
Прыроды шчодры дар.

Люблю, калі усмешку шле,  
Люблю, калі суроў,  
Калі па ім спакой пльве  
Ці ўдарыць раптам кроў.

Прыгожы пажаданы твар...  
Ад мацеры навек  
Табой атрыман гэты дар,  
Шчаслівы чалавек.

Ты гэтым дарами даражы  
Ды помні да таго-ж:  
Яму цвісці дапамажы,  
Пасільна упрыгож.

Не касметычнаю мазнёй,  
Не чубам да плячэй, —  
Але душэўнай чысцінёй  
І думкай паярчэй.

Заліць яго не дапусці  
Ляяты малаком.  
Ты твар прыгожы асвяці  
Тварэння аганьком.

І хай тады з яго партрэт  
Стварэс сам мастак,  
Хай стане ён агнём сагрэц  
Фатографскіх атак.

Няхай ваш профіль ці анфас  
Вітрына зберажэ,  
Каб кожны, гледзячы на вас,  
Хацеў папрыгажэць.

У нас прыгожае жыццё!  
Жыццю ва унісон  
Гары, прыгожых воч касцёр,  
Гучы, прыгожы тон!

Прыгожы твар — вялікі дар,  
На шчасце людзям ён,  
На ўзлёт цудоўных, светлых мар,  
На працы шчырай плён!

**П**АУСЮДЫ ў Індыі можна сустрэць цудоўныя помнікі культуры, якая пышна расцвіла тут шмат стагоддзяў таму назад. У музеях мы бачылі цікавыя вырабы з каменю, бронзы, слановай косці. Па ўсёй індыйскай зямлі раскіданы выдатныя архітэктурныя збудаванні з прыгожай скульптурай і фрэскамі.

Індыйская цывілізацыя — адна з самых даўніх на свеце. Індыйскія гісторыкі лічаць, што першыя заваёўнікі, якія прыйшлі ў Індыю за некалькі тысячагоддзяў да нашай эры, знайшлі тут добра распланаваныя гарады з брукаванымі вуліцамі і камяніцамі.

За некалькі стагоддзяў да нашай эры ў розных частках Індыі ўжо існавалі добра абсталяваныя цэнтры вышэйшай адукцыі. Старажытныя індыйскія універсітэты ў вялікай колькасці выдавалі кнігі і трактаты па пытаннях рэлігіі, права, маралі, тэхнікі, філасофіі. Яны адыгралі вялікую ролю ў развіцці індыйскай пазіціі і драмы. Старажытныя індыйскія вучоныя, як сведца гісторыкі, у самым пачатку нашай эры перасякалі Гімалайскія горы і бліжэйшыя моры, пашыраючы свае вучэнні ў розных дзяржавах Азіі.

Індыя перажыла шмат чужаземных набегаў. Але культура яе, цесна звязаная з народнымі крыніцамі, не страціла глыбока самабытнага характару.

Вялікім тормазам у развіцці гаспадарчага і культурнага жыцця Індыі быў перыяд англійскага каланіяльнага панавання.

Зараз, заваяваўшы незалежнасць, індыйскі народ не траціц часу. Маладая Індыйская рэспубліка дабілася вялікіх поспехаў ва ўмацаванні гаспадарчага жыцця ў выніку выканання першага пяцігадовага плана. Яшчэ большыя наадзеі ўскладаюцца на другую пяцігодку.

Вочы юнакоў і дзяўчынкамі індыйскага народа не траціц часу. Маладая Індыйская рэспубліка дабілася вялікіх поспехаў ва ўмацаванні гаспадарчага жыцця ў выніку выканання першага пяцігадовага плана. Яшчэ большыя наадзеі ўскладаюцца на другую пяцігодку.

Амаль ва ўсіх буйных гарадах Індыі ёсьць багатыя музеі і выстаўкі. У 1954 годзе была адкрыта Нацыянальная галерэя сучаснага мастацства, дзе знаходзяцца творы вялікіх індыйскіх мастакоў, у тым ліку Рабінраната Тагора,

# У юношы

(Працяг. Пачатак у № 4).

Нандалала Боза, Джаміні Роя. У 1949 г. узнік Індыйскі савет па культурных сувязях з іншымі краінамі.

У Індыі вельмі папулярныя малаяунічыя, яркія святы і фестывалі. Буйнейшым агульнадзяржаўным святам з'яўляецца Дзень Рэспублікі, які адзначаецца штогод 26 студзеня. У гэты дзень у 1950 годзе Індыя была абвешчана Рэспублікай.

Народных свят, або фестываляў, у Індыі налічваецца больш сотні. Большаясць звязана са зменай пары года, гадавінамі нацыянальных герояў, з рознымі рэлігійнымі абраздамі.

«Дывалі» — самое папулярнае з нацыянальных свят Індыі — святкуецца штогод у лістападзе. Існуе шмат легенд аб паходжанні гэтага свята, але сэнс іх зводзіцца да аднаго — «Дывалі» сімвалізуе перамогу добра над злом.

... Праз чарацяныя вароты на подступах да плошчы «Талькатора Гардэнс» у гэты вечар прыйшлі многія тысячи людзей. Па ўсёй дарозе ад варот да плошчы выпускалі паучычы дымок незлічоныя лампадкі і курыльныя свечкі, сярод якіх гарэлі рознаклерныя электрычныя лямпачкі. Кнот у лампадках працягваўся праз скрыжаванне двух невялікіх драўляных палачак, і ўся гэтая няхітрыя канструкцыя свабодна плавала ў вялікай пасудзіне з дрэва або каменю, напоўненай да краёў паучычым маслам, якое пералівалася пры святле агнёў янтарнымі бліскамі. Электрычныя лямпачкі ў спецыяльных кошычках, зробленых з луцинкі бамбуку, травы і лісця, былі падвесаны да вяровак і бамбукавых жэрдак. Чаргуючыся, яны складалі няспынную лінію. Усе агні знаходзіліся вельмі блізка адзін да другога і на рознай вышыні ад зямлі з поўным захаваннем геаметрычных працівформічных своеасаблівага арнаменту, утвараючы нешта накшталт вогненнага калідора.

Цэнтр плошчы «Талькатора Гардэнс» нагадваў вясёлы кірмаш. Здавалася, што шматлікія гандляры паставілі на колы і прывезлі сюды свае магазіны і крамы з усімі таварамі, якія ў іх ёсць: тэкстылем з шоўку і шэрсці, з непаўторнай вышынкай золатам і серабром, рознымі ўпрыгажэннямі з серабра і бронзы, якімі індыйскія жанчыны не скруплююць і шью, і рукі, і ногі, шматлікімі вырабамі са слановай косці і сандалавага дрэва. Тут былі і цудоўныя карціны «Орыса пата», і цацкі, і цыгарэты, і ядоме ліске бетэлю, і ўсё іншае, што стаіць звычайна на прылаўках індыйскіх купцоў і гандляроў. Побач з крамамі і латкамі размясціліся наспех зробленыя закусачныя, гаспадары якіх узмоцнена частуюць публіку сваімі стравамі, ад якіх у непрыйвычнага чалавека захоплівае дух — так многа ў іх перцу і іншых прыпраў.

З усіх бакоў высока ў неба ўзлятаюць велізарныя снапы іскраў, рассякаюць вячэрніе душнае паветра і з трэскам лопаюцца ў вышыні незлічоныя ракеты. Гэта — феерверк.

Вось стаіць група моладзі. Пасярод — высокі юнак з жартамі і прымаўкамі пускае ракеты. Падыходзім бліжэй. Даведаўшыся, што мы з Савецкага Саюза, нас акружаныя шчытным колам, і пачынаецца жывая сяброўская гутарка. «Як вам падабаецца Індыя?». Адказваю, што вельмі.

Юнак невялікага росту ў расшпіленай на грудзях клятчастай кашулі, з бліскучымі ў цемры вачыма вырашыў адразу ж прадэмантраваць свой феерверк, які ён хаваў на самы канец свята, але ў памяць



Свята «Дывалі» ў Дэлі. Танцы на плошчы.

аб нашай сустрэчы, як ён сам растлумачыў, хоча неадкладна пусціць яго ў справу. Юнак трymаў у руцэ невялікі шэры гліняны шар, шчытна заклеены зверху паперай. Вось ён умацаваў свой шар на падстаўцы і ўваткнуў у паперу запаленую сярнічку. Праз момант угору ўзляцеў фантан іскраў розных колераў. Яго таварыш тут-жэ запусціў ракету. Яна разарвалася над намі, і вось з неба пачала павольна спаўзаць гірлянда яркіх агнёў. Усе былі вельмі задаволены эффектам. А размова не спынялася. «Дзе Беларусь? Якое там зараз надвор'е?» — адусюль сыпаліся пытанні...

Усюды — сувеніры. Вось цудоўная шкатулка з панцыра чарапахі, зверху — найтанчэйшыя карункі са слановай косці. «А вось вам на памяць аб маёй краме», — сказаў прадавец і, папрасіўши нас раскрыць далоні, паклаў на іх па кукурузнаму зярнітку. Мы падзякаўвалі, а ён працягваў загадкава на нас пазіраць. Бачачы, што мы нічога не пада-

зраем, ён з яўным троум-фам паведаміў, што падараванае кожнаму з нас зярнітка не простае, што яно зроблена з лускі панцыра чарапахі. Белы бугароў аказаўся ўмелым замаскіраваным касцяным коркам, а ўнутры зерня знаходзілася... 12 сланоў, выразаных са слановай косці. І гэта было зроблена рукамі простага рэзчыка па косці, якіх у Індыі вялікае мноства. Некаторыя схільны лічыць гэта рамяством, але дакладней будзе называць гэта майстэрствам.

Акадэмія «Сангіт Натак» забяспечыла вялікую культурную праграму на свяце. Не абліжаўся музичным і артыстычнымі сіламі Дэлі, акадэмія запрасіла на свята спевакоў і танцораў з Бенарэса, Удайпura, Бангала і Танжора. Сюды сабраліся шматлікія ёгі і магі, астролагі і за-клянальнікі змей.

Есць яшчэ ў Індыі і такія школы, дзе навучанне дзяцей адбываецца пад адкрытым небам.

З усіх куткоў велізарнай плошчы даносіліся нягучныя, але вельмі выразныя індыйскія народныя песні. Вось на невялікім узгорку пад разложыстым дрэвам сядзяць круж-

ком на цынаўках індыйскія дзяўчатаў ў каляровых шаўковых сары з масіўнымі зязючымі ўпрыгажэннямі на руках. Яны мелюць ручнымі жорнамі зерне і співаюць. Музыка іх галасоў плаўна разліваецца па густым натоўпе, які, сабраўшыся каля спявачак, слухае іх, як зачарованы. А песня гучыць і гучыць. У ёй гаворыцца пра наялёгкае працоўнае жыццё народа, пра хлеб, які здабываецца рукамі простага чалавека. Але вось мелодыя мачнее кліча ўдалеч, услед за марай, у ёй гучыць надзея...

Душная лістападаўская ноч напаіла паветра пахамі траў і кветак. У поўднёвым небе свецияца яркія зоркі. Нядыўна быў маладзік, і нованараджаны месяц ляжыць у сярэбранай калысцы, рожкамі ўгору. Лістападаўскія дні ў Індыі — лепшая пара года. Пасля вялікіх дажджоў — у небе ніводнага зоблачка. Спадае гарачыня, якая летам дасягае 50°. Удзень на сонцы тэрмометр паказвае каля 30°. Раніцай, калі сонца яшчэ не высока і дзённы вецер не паспей узняць у стэпах пыл, паветра свежае і празрыстае. У садах гэтай парой зцвітае язмін.

А народу на свяце «Дывалі» не меншае: адны адыхаюць, другія прыходзяць. І нам ужо час у гасцініцу: заўтра-ж ранішняе пасяджэнне канферэнцыі. Але хочацца яшчэ пабыць тут, хоць-бы мімаходам зірнуць на іншыя прадстаўленні.

Амаль у самым цэнтры плошчы вялікі натоўп сустракае волескімі ўмелых выкананіцца індыйскіх народных танцаў «Гарба», «Бхаваі» і «Тэра Талі». Радзімай танцаў «Гарба» лічыцца частка штата Гуджэрат пад назвай Саураштра. Выконваюцца яны звычайна групай дзяўчат у зязючым нацыянальным сельскім адзенні. Танцуючы, дзяўчата ўтвараюць невялікіе колы і співаюць песні аб шчасці кахання. Народныя танцы Саураштры адметны ад іншых. Галоўнай крэйніцай існавання жыхароў гэтай правінцыі з дауніх часоў, калі тут працякала рака Інд, лічылася рыбалоўства. У рytme танцаў захаваліся жывыя ўспаміны аб тых далёкіх часах, калі іх продкам даводзілася падоўгу гойдацца на бурных хвалях. На галавах выкананіцца «Гарба» — вялікія, яркія расфарбаваныя гліняныя збаны. У збанах — шматлікія адтуліны, праз якія відаць агонь. Танцуючы па круге, дзяўчата час-ад-часу бяруць збаны ў руці і, узімаючы або апускаючы іх, далонню далікатна адбіваюць па баках такт. Танцы адбываюцца пад акампанемент народнага барабана «дхолак», як яго тут называюць, і флейты.

Была ўжо поўнач, а народ на свята «Дывалі» ўсё прыбываў, весялосць не спынялася...

Гэтае свята паказала нам яшчэ раз, якімі талентаў і духоўнымі багаццем валодае індыйскі народ.

Б. КУДРАУЦАУ

## НАСУСТРАЧ СВЯТУ МАЛАДОСЦІ

Наша рэспубліка адной з першых сустрэне вялікі атрад моладзі зарубежных краін. Брэст — вароты на Усход, у прасторы нашай неабсяжнай Радзімы. Горад з вялікай любоўю рыхтуеца да сустрэчы гасцей: рамантуюцца будынак вакзала, будуеца тунель, які злучыць шляхі вузкай каляі, што ідзе з Захаду, і пущі шырокай каляі — Беларускай чыгункі. Тут усё прадугледжана для прыёму гасцей: у адным з пакояў вакзала стаіць магнітафон: калі прыбудзе цягнік з-за рубяжа і сотні дзяўчатаў і юначоў выйдуць на вакзал, са шматлікіх рэпрадуктараў раздасца глас дыктара з прывітаннем на мове прыехаўшых. Госці пачуюць, як на вакзале размешчаны службовыя памяшканні, як хутка знайсці свой вагон...

Для своечасовой перавозкі ўдзельнікаў фестывалю і турыстаў

спатрэбіцца дзесяць саставаў. Яны сфарміраваны з новых цэльнаметалічных вагонаў.

Пасажыраў будуць абслугоўваць праваднікі, якія ведаюць замежныя мовы. Зараз на чыгунцы створаны спецыяльныя курсы па вывучэнню нямецкай, польскай, англійскай моў...

Усяяя дарога да Масквы афармляецца пад знакам фестывалю.

Усесаюзны і VI Сусветны фестывалі пачнуцца ў канцы ліпеня. За месяц па некаторых рэспубліках будуць праведзены рэспубліканскія фестывалі.

Усебеларускі фестываль у Мінску пачненца ў канцы чэрвеня. На свята маладосці, працы і міру збяруцца пераможцы абласных фестываляў — перадавыя рабочыя, маладыя калгаснікі, лепшыя ўдзельнікі гурткоў мастацкай самадзейнасці. Мінск прыме трох ты-



1957 год багаты вялікімі падзеямі. Совецкія людзі адсвяткуюць сёлета саракаўдзе Вялікай Кастрычніцкай соцывалістычнай рэвалюцыі, з якой пачалася новая эра ў гісторыі чалавецтва. Сёлета-ж у стаўцы нашай Радзімы Маскве адбудзеца Усесаюзны і VI Сусветны фестывалі моладзі і студэнтаў. Тысячы юнакоў і дзяўчатаў з розных краін свету з'едуцца ў Маскву на свята дружбы і міру.



сячи дэлегатаў і шмат гасцей з брацкіх рэспублік. Запрошана дэлегацыя Польшчы.

Весялосцю і радасцю напоўняцца шырокія вуліцы нашай стаўніцы. Адразу ж пры ўездзе ў Мінск госці ўбачаць слова прывітання. На ўсіх шасэ, на вакзальнай плошчы будуць аркі з плакатамі: «Прывітанне ўдзельнікам Усебеларускага фестывалю моладзі!», «Прывітанне ўдзельнікам свята маладосці, працы і міру!»

Вуліцы Мінска будуць па-масцаку аформлены сцягамі, транспарантамі, мноствам кветак, зялён-

парках, на возеры, на стадыёнах горада ўдзельнікі фестывалю пакажуць сваё майстэрства. Для гэтай-же мэты на Круглай і Цэнтральнай плошчах, ля Дома ўрада, на плошчы імя Якуба Коласа, на стадыёне «Дынамо» ўзнікнуць вялікія прыгожа аформленыя і ілюмінаваныя эстрады. З іх загучаць песні, мелодыі аркестраў, гарачыя слова дэкламатараў, паэтаў. На плошчах адбудуцца балі моладзі — з серпантынам, канфеці, карнавальнымі касцюмамі...

Ужо зараз юнакі і дзяўчата на шай рэспублікі дзейна рыхтуюцца



Да VI Сусветнага фестывалю моладзі драматычны гурток Упраўлення Беларускай чыгуункі рыхтуе новы спектакль С. Алешина «Адна». На здымку: рэпетыцыя новага спектакля.

Фото В. Лупейкі.

нымі гірляндамі. Вечарамі горад будзе зязьць сотнямі каляровых агнёў. На цэнтральных вуліцах і плошчах намічаюцца асноўныя ўрачыстасці. Яны будуць радыёфікованы. На стадыёне «Дынамо» трэй дні будзе гарэць сапраўдным полыем вялікі традыцыйны факел фестывалю.

З усіх канцоў горада можна будзе бачыць велізарныя сцягі фестывалю, устаноўленыя на мачце тэлебачання. Над Цэнтральнай плошчай павісне вялікі паветраны шар з надпісам: «Усебеларускі фестываль моладзі — Мінск — 1957 год».

Ва ўсіх тэатрах, клубах, на адкрытых эстрадных пляцоўках, у

да ўрачыстасці. У сельскіх і рабочых клубах, у школах і інстытутах вяслай птушкай нясецца крылатая песня, кружацца пары ў новых танцах...

Пройдзе месяц — і мінчане ўбачаць гэтыя танцы, пачуюць песні на адкрытых сцэнах, у парках, на плошчах свайго горада.

...Прыадынім дзвёры клуба трактарнага завода: з аднаго пакоя гучыць мелодыя аркестра народных інструментаў. Маладым музыкантам дапамагае рыхтаваць

У школах Брэсцкай вобласці сотні дзяцей заняты вырабам падарункаў ўдзельнікам VI Сусветнага фестывалю, якія будуць праезджаць праз Брэст з зарубежных краін. Вучні пятых класаў Брэсцкай сярэдняй школы № 12 зрабілі шмат шкатулак, сумачак і вазачак, вышылі арыгінальныя хустачкі, падушачкі. На здымку: настаўніца Галіна Усцінаўна Рабаконь з групай дзяцей праглядае гатовыя падарункі.

Фото В. Германа.  
(Фотахроніка БелТА).

ца да фестывалю артыст аркестра Акадэмічнага тэатра імя Янкі Купалы Вікенці Козел.

У другім пакоі — вясёлыя танцы: танцавальны гурток, якім кіруе саліст тэатра оперы і балету Яўгені Карпаў, рыхтуе новыя румынскі і малдаўскі танцы. Драматычны гурток з дапамогай заслужанага артыста Казахскай ССР Констанціна Арбеніна рыхтуе п'есу Арбузава «Таня».

А ў цэхах маладыя трактарзаводцы паказваюць узоры высокай прадукцыйнасці працы. Яны абавязаліся ў гонар фестывалю выпусціць дадаткова 10 трактараў «Беларусь». Ужо зроблены загатоўкі ўсіх дэталей, а ў маі трактары будуць сабраны. Імя брыгадзіра комсамольска-маладзёжнай брыгады фармоўшчыкаў сталеліцейнага цэха Мар'і Камандзенка шырока вядома ўсіму калектыву завода. Яе брыгада заваявала першынство ў спаборніцтве ў гонар фестывалю.

З вялікай праграмай выступаць Гомельскі клуб чыгуначнікаў імя Леніна, Мінскі Палац профсаюзаў, калектывы Белпромсовета. Многія прадпрыемствы рэспублікі заняты вырабам сувеніраў. Цікавыя бакалы, попельнічкі, вазы, шклянкі рыхтуюцца Нёманскі і Барысаўскі шкло заводы. Узоры прыгожых хустак і касынак з карагодамі юнакоў і дзяўчачат выканалі мастакі арцелей Белпромсовета.

Няма зараз у нашай рэспубліцы такога кутка, дзе-б не вялася падрыхтоўка да фестывалю. Лепшыя ўдзельнікі Усебеларускага фестывалю атрымаюць права на ўдзел ва Усесаюзным і VI Сусветным фестывалях. Ад Беларусі будзе паслана каля 300 дэлегатаў і 3 тысячи турыстаў.

У дні Усебеларускага фестывалю Мінск стане яшчэ прыгажэй, калі ў ім збярэцца наша маладое племя.

Н. СЯРГЕЕВА



**У** 1950 ГОДЗЕ цягнік імчаў мяне з Чэрнігаўшчыны ў родныя краі. За акном мільгалі мілыя сэрцу беларускія бярозкі. Удоўж чыгуначнага насыпу беглі елкі, стараючыся не адстаць ад цягніка. Знаёмыя пейзажы напаміналі забытыя малюнкі дзяцінства. У той далёкі час і ў маіх бацькоў была вось такая-ж сялянская будова, як тая мізэрная халупка, што цудам захавалася за рэдкім ляском на ўзбочыне дарогі. Як напамінала яна туло, у якой я нарадзілася напярэдадні 1917 года.

Міжволі ўспаміналася нялёгкае жыццё. Мой бацька нікога з дзяцей не лічыў «лішнім ротам», і ўсё-ж нярэдка даводзілася нам «сваімі слязымі саліць лебяду». Нас было шасцёра ў бацькоў. Дзе-ж тут вучыць дзяцей? Хоцьбы пракарміць, паставіць на ногі. Карацей кажучы, трэба было думаць пра кавалак хлеба, які цяжка здабываўся з невялікага сялянскага надзелу.

А там грамадзянская вайна, разруха... У нашай вёсцы Мажніцы, што пад самым Барысавам, шмат удоў і сірат засталося. Памятаю, як жанчыны галасілі: «Пайшло гора... па тых бедных удовачках, па тых дробных сіротачках». Потым вярнуўся з фронта бацька. Частка цяжкіх клопатаў звалілася з матчыных плеч.

— Як-жа цябе ў людзі вывесці, Паліна? — спытаў аднойчы бацька, задуменна гледзячы кудысьці ў кут, нібы прыкідваючы, ці здолее ён вывесці ўсіх дзяцей у людзі. Падумаўши, бацька сказаў: — Ідзі, дачка, у лікбез: пісьменнай будзеш.

І я пайшла. Нярэдка даводзілася пракладваць першы след па завейнай сумётамі дарозе, а пісьменнай вельмі хацелася стаць. Пачала чытаць буквар, а потым книгі. А там і жаніх падвярнуўся — замуж выйшла. Хутка нарадзіўся ў нас сынок: у дом прыйшла радасць. Ды і жыццё рабілася ўсё лягчэй, веслей. Мы з мужам працавалі ў калгасе, ні ў чым не адчуваючы недахопу. Як і многія мае сяброўкі, я задаволена была лёсам. Цяжкое дзяцінства засталося далёка ззаду. Але раптам, як гром з яснага неба, выбухнуў 1941 год. Родная зямля задрыжэла ад стогнаў і жаху. Муж пайшоў на вайну. Неўзабаве памёр трохгадовы сынок, і я пайшла працаць у эвакашціаль. Спачатку была санітаркай, потым сястрой-гаспадыні.

Вайна перавярнула ўсё маё жыццё: я страціла мужа, пахавала двоіх дзяцей. Але па-ранейшаму не пераставала любіць жыццё з усімі яго цяжкасцямі, не апускала рук нават у горы. Праўда, доўга не выходзіла з галавы цяжкія думкі. Трэба было шукаць выхад. І зары-

## У ГОНАР ВЯЛІКАГА КАСТРЫЧНІКА

дзілася ў мяне думка — авалодаць сапраўднай прафесіяй, да якой настойліва цягнулася мае руکі. Яна не давала мне спакою. Але з чаго пачаць? Вось тады і пацягнула мяне ў родную Беларусь. «Ды хіба на радзіме не знайдзецца добрай справы?» — падумала я. І справа знайшлася.

...У 1950 г., калі мне споўнілася трыццаць трох гады, я паступіла вучаніцай на Барысаўскую макаронную фабрыку імя В. І. Леніна. Пяць год работы амаль на ўсіх вытворчых працэсах не праішлі дарэмна: яны дапамаглі мне стаць кваліфікаванай прэсаўшчыцай.

Спачатку працавала на адным шнекавым прэсе і без асаблівага напружання выконвала зменную норму. Тады я задумала працаць на двух прэсах. І атрымалася нядрэнна. У маёй брыгадзе з'явіліся першыя высокія паказчыкі. Гэта акрыліла многіх жанчын. «А ці нельга перайсці на абслугоўванне трох прэсаў адразу?!» Гэтая думка не здавалася мне смелай.

Спачатку было цяжкавата: не хапала звычкі па-гаспадарску размяркоўваць свае сілы. Урэшце я прыйшла да вываду: з'яўляцца на змену крыху раней, каб загадзя высветліць, які гатунак муки пера-працоўваецца, праверыць колкасць і якасць клейкавіны, заўажыць непаладкі ў работе прэсаў. Так і зрабіла. Цяпер прыступаю да работы са спакойнай душой. Папярэдняя падрыхтоўка эканоміць сілы і час, дае магчымасць абслугоўваць трох прэсах, якія знаходзяцца на агульнай рабочай плошчы. Прадукцыянасць працы хутка пайшла ўгору: мая брыгада пачала выконваць зменнае заданне на 170 працэнтаў. Больш трох тон макаронных вырабаў за змену з кожнага прэса пры добрай якасці працукты — вось вынік нашай работы.

А хіба не прыемна, што твае намаганні не працадаюць дарма, што сябры з надзеяй сочачы за тваімі скромнымі поспехамі, разам з табой шукаюць новыя шляхі і, нарэшце, самі становяцца наватарамі вытворчасці.

Калі я пра гэта расказваю, мне ўспамінаецца мая вучаніца Яніна Ждановіч, якая на фабрыку прыйшла падлеткам. Спачатку яе паставілі на рэзку і раскладку макароны. Бачу, з Яніны толькі будзе. Аднойчы прапаную: «Хочаш, навучу цябе працаць на прэсах?» Твар Яніны зазяў, а ў вачах з'явілася сумненне. Ждановіч апраўдала мае чаканні і цяпер працуе на двух прэсах.

Па майму метаду працујуць цяпер і іншыя прэсаўшчыцы. Узяць да прыкладу Міхайлаву, якая старавецца не адстаць ад маёй брыгады.

Вялікага гонару ўдастоілі мяне, выбраўшы дэпутатам Мінскага абласнога Совета дэпутатаў працоўных. І я пастараюся прыкладці ўсе свае намаганні, каб выкананы наказы выбаршчыкаў. Шмат асабістых і грамадскіх пытанняў даводзіцца вырашаць дэпутату. Вось прыйшла старэнка — просіць паходайніцаў аб пенсіі. Прыйшла маці-адзіночка — трэба выслушаць яе просьбу і прыняць меры. Вось пасварыліся маці з дачкой. Здаецца, дзяліць ім няма чаго, а агульной мовы не знайдуць. Ну як тут не ўмішацца?

Ды хіба можна пералічыць усе пытанні, з якімі даводзіцца сутыкацца дэпутату?! Цяжкавата часам бывае: не хапае ведаў. Таму хаджу ў вячэрнюю школу пры фабрыцы.

Нядаўна мяне прынялі ў кандыдаты роднай Комуністычнай партыі. Толькі вялікія заваёвы Каstryчніка дапамаглі мне стаць сапраўдным чалавекам.

У гонар саракагоддзя Вялікага Каstryчніка я даб'юся новых поспехаў у работе.

П. КАДАР,

прэсаўшчыца Барысаўской макаронной фабрыкі імя В. І. Леніна.



Гомельскі рамонтнападшыпніковы завод выпусціць сёлета 16 мільёнаў веласіпедных падшыпнікаў. Гэта ўдвай больш, чым у мінулым годзе. План першага квартала завод выканаў датэрмінова.

На здымку: штампавшчыца комсомолка Галіна Асіпенка, якая зменныя нормы выконвае на 160—170 працэнтаў.

Фото Ф. Раманава.  
(Фотахроніка БелТА).

# БУДАЎНІКІ НА ВАХЦЕ



Панарама будаўніцтва Васілевіцкай ДРЭС.



Добрых вынікаў у спаборніцтве дабіліся муляры Праскоўя Марозава (справа) і Ефрасіння Верас. Зараз вы іх бачыце на будаўніцтве жылога дома ў пасёлку ДРЭС.



Начальнік промучастка інжынер Уладзімір Баброў і інжынер па тэхнагляду Раіса Буракова на будаўніцтве.

Усе шырэй і шырэй разгортваеца спаборніцтва ў гонар сараагоддзя Вялікай Каstryчніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі. Дастана сустрэць гэтае светлае свята працоўных усяго свету імкненія кожны рабочы і работніца, калгаснік і калгасніца. Фотакарэспандэнт Уладзімір Лупейка падываў у гэтыя дні на важнейшай будоўлі рэспублікі — Васілевіцкай раённай электрастанцыі. У сваім фотанарысе ён імкнуўся паказаць будаўнікоў на працоўнай вахце.

Быць тэлефаністкай на будаўніцтве таксама не апошніяя справа. На здымку: лепшай тэлефаністкі комсамоліцы Юліі Арлоўскай.



Ёсць на будаўніцтве ўжо і свой дзіцячы сад. На здымку: Люда Папкова, Зоя Бараноўская і Надзя Волкава за любімай справай.



Комсамолікі Галіна Гузялевіч, Любоў Літаш і Эма Карніцкая, скончыўшы сярэднюю школу, прыйшлі працаўцаць на будаўніцтва Васілевіцкай электрастанцыі. Зараз яны — перадавыя матарысты. Пасля работы яны прыйшлі ў бібліятэку выбраць добрую кнігу.



Жанчыны заняты на ўсіх участках будаўніцтва. На здымку: лепшыя зваршчыцы мантажнага ўчастка Галіна Лашук і Валянціна Рыжкова.





# ПРЯЗ шаснаццаць год...

Алена ВАСІЛЕВІЧ.

Малюнкі Ю. Пучынскага.

[Расказ-быль]

**Ш**І ЭРАЯ постаць падалася з узбочыны насярэдзіну дарогі — спынілася з узнятай угору рукой — «галасуючы».

— Салдат, — здалёку пазнаў шафёр і сцішыў ход. Сам ён нядайна толькі адслужыўся ў арміі і не паспей яшчэ адвыкнуць ад салдацкай гімнасцёркі.

— Давай, брат, падкіну! — парайноўваючыся з салдатам, спыніў ён машыну.

Салдат спрытна ўскочыў на падножку і ў момант апінуўся ў цёплай, як хата прасторнай, кабіне самазвала — трэцім ужо.

— Цесна ды не крыўдна, — супакоіў нас шафёр, вясёлы гаваркі хлапчына, відаць, вялікі ахвотнік да сваіх дарожных стрэч і знаёмстваў з самым розным людам. — Дарма, што вясна па календару значыцца. А ты, брат, — звярнуўся ён да салдата, — сёння ў гэтых сваіх ботах доўга не паскакаў-бы тут па дарозе... Вунь як на нач бярэцца. І аўтобус пройдзе не раней, як праз гадзіну.

— Мароз, — згадзіўся салдат. — Я з гадзіну ўжо чакаю, дык наскроў прабрала...

Ён быў сярэдняга росту, хударлявы, нешырокі ў плячах. Калі прыгледзеца блізка, дык з твару зусім хлапчук. Аднак яго манера гаварыць па-мужчынску стрымана і нямногаслоўна выдавала ў ім чалавека ўжо сталага, сур'ёзнага. Гэта кідалася ў очы адразу, з першага погляду, і пры беглым прагляданні з шафёрам — чырвонашчокім каранастым асілкам (яны маглі быць, бадай што, аднагодкамі) — старэйшым здаваўся ён.

Салдат сам нічога не гаварыў і вельмі скупа падтрымліваў гутарку, без якой ніяк не мог абысціся шафёр. Ён толькі адказваў на пытанні, сам, як быццам, нічым не цікавячыся.

Яго смуглы, пасечаны ветрам твар, некалькі нават суроўы для яго ўзросту, быў сканцэнтраваны і нечым не то заклапочаны, не то нават засмучаны. Строгія, без усмешкі очы глядзелі з-пад чорных, у адну лінію ссунутых бровоў, найбольш у адзін бок — за акно, на дарогу, якая стралой ляцела ўперад.

— Далёка тупаеш? — пацікавіўся шафёр.

— У Мінск. Дэмабілізаваўся...

— Кра-сата! Я і ў арміі баранку ўвесь час круціў... А ты, мусіць, па-пластунску.

— Ды не. Я — электрык, — стрымана адказаў салдат. — І з гэтай штукай, — ён кінуў на шафёрскую баранку, — так-сама меў справу...

— А-а, — з павагай працягнуў шафёр. — А я думаў... —

аднак што ён думаў, так і не раслумачыў, а перавёў гутарку на другое. — Ну, а цяпер куды думаеш падацца? Ездеш у Мінск, няйначай, на работу ўладжвацца?

— Ды не, — неяк вельмі рашуча адкінуў гэтае меркаванне салдат. — Не на работу... На цаліну завербаваўся.

Фу-у! — аж прысвініў шафёр. — Няўко-ж табе дсма, на Беларусі, не знайшлося-б справы? Бацькі-ж, нябось, у калгасе недзе жывуць. Дык хіба ім электрыкі не патрэбны, або шафёры, калі ты кажаш, што і ў гэтай справе кумекаеш?.. А ён надумаўся, дзівак!

— Даўно, браце, пра гэта надумаўся. Даўно так вырашыў... Ды толькі раптам усё так склалася, што і сам не ведаю, што рабіць.

— Бацькі, нябось, хваста накруцілі?

— Ды не... — неяк вельмі дзіўна ўсміхнуўся салдат. — Бацькоў сваіх я ўпершыню толькі сустрэў...

— Як гэта толькі сустрэў?

Такое паведамленне магло здзівіць каго хочаш — не толькі цікаўнага шафёра.

— Ды вось так... Як згубіў іх у сорак першым годзе, так і да апошніх дзён быў упэўнены, што бацькоў у мяне няма, што на свеце я застаўся адзін, як палец... А раптам даведаўся, што бацькі мае жывуць...

— Нешта вельмі загадкова гаворыш.

— Я і сам яшчэ добра не разумею. Столькі падзеяў у маім жыцці адбылося за гэтыя дні...

— Дык нам, братка, расскажы! — ахвочы пачуць нешта незвычайнае, без усякіх хітрыкаў, праста прапанаваў салдату шафёр. — Гэта-ж ты ўсё роўна, як другі раз на свет нарадзіўся?

— Можна сказаць, што так...

— Закуры, — прапанаваў яму шафёр, спрытна, адной рукой спраўляючыся з пачкам папярос і карабком запалак. — Гладчэй пойдзе.

— Дзякую. Не куру.

Салдат доўгім позіркам акінуў белую заснажаную дарогу за акном, высокае, на мароз выясніўшае неба і, каротка перадыхнуўши, пачаў:

— У тысяча дзевяцьсот сорак першым годзе мне было гадоў пяць... Мы жылі пад Радашковічамі... За некалькі дзён да вайны маці завезла мяне ў Пухавіцкі раён у госці да дзеда... Толькі паехала дадому, — а тут вайна... Зараз я ніяк не памятаю, калі і як прыйшлі немцы і што яны рабілі. Памятаю толькі, было многа нейкіх машын, танкаў ці грузавікоў. Не

ведаю, нашы былі гэта ці нямецкія... Мусіць, яны толькі прайшлі праз вёску, надоўга не спыніўшыся... Добра памятаю сябе з того часу, калі нас — многа дзяцей — везлі на поездзе. Прыпамінаю: усё лес ды лес і вельмі хацелася есці... Не ведаю, адкуль у нас узяўся хлеб у вагоне. Добра памятаю толькі, што я вельмі доўга цікаў за ім і, не ўстрымаўшыся, скапіў кавалак... І хоць мяне зблі за скібку таго хлеба так, што я страціў прытомнасць, але і зараз адчуваю яшчэ яго смак і пах.

Нас прывезлі ў Літву і пасялілі ў нейкім доўгім змрочным бараку з вузкімі вокнамі. Эта быў дзіцячы прытулак. Адсюль мала хто выйшаў уласнымі ногамі. Было страшна, калі білі, калі ў пакаранне па цэлых сутках трымалі без яды, калі саджали ў «карцэр»—сыры цёмны склеп, дзе вяліся пацуки і кажаны... Але страшней за ўсё было тады, калі ўсіх нас выстройвалі доўгай шарэнгай пад вокнамі нашага прытулку і калі нямецкі доктар, а следам за ім «міласэрная» сястра з чырвоным крыжам на белай касынцы абыходзілі нашу шэрую шарэнгу і выводзілі з яе самых «поўнакроўных» і «ўкормленых»...

Не памятаю, колькі раз бралі ў мяне кроў, памятаю толькі, што мяне прынослі непрытомным у нашу шэрую змрочную спальню не раз, не два і не тры... Нашу кроў пералівалі параненым салдатам фюрэра.

Успаміны даваліся нялёгка, і салдат пазбягаў падрабязнасцей.

— У ліпені 1944 года, у той-ж а дзень, калі нашы байцы зайшлі ў гэты пануры літоўскі гарадок, прытулак упершыню пад'еў уволю хлеба... Нашы салдаты пайшлі далей—пагналі немцаў — і ў нашым прытулку з'явіліся людзі ў вольным адзенні... Некалькі дзён нас ўсё мылі і стрыглі, а потым пасадзілі ўсіх на цягнік і павезлі з гэтага праклятага гарадка і прытулку. Спачатку я жыў у дзіцячым доме пад Ганцавічамі, потым мяне перавялі ў дзіцячы дом у Баранавічах... Там я скончыў сямігодку, там працаваў, адтуль і ў армію пайшоў.

— А чаму-ж ты бацькоў не шукаў, дзівак? — шыра абурыўся шафёр.

— Не шукаў таму, што ні прозвішча, ні імя бацькоў не памятаў... Не памятаў таксама назывы сваёй вёскі...

— Чорт ведае, што ў цябе за галава! Я памятаю ўсё чыста, калі мне яшчэ трох гадоў было, — пахваліўся шафёр.

— Мусіць, браце, і твая была-б такая, каб яе столькі білі, як маё,— не пакрыўдзіўся салдат.— Не памятаў нічога — і ўсё тут... Як ты кажаш, у галаве было, як у пустым гаршку... Я і прозвішча не сваё нашу, а дзедава: Тышаслаўскі.

— Дык чаго-ж цябе чорт нясе так хутка ў гэты Мінск? Нейкі шалапут ты, як бачу, — шафёр быў чалавек непасрэдны, што было на сэрцы, тое рэзаў і ў очы.

— Дзівак ты. Кажу-ж, завербаваўся на цаліну... А як даведаўся ад цёткі, што ў мяне бацькі ёсць, пакінуў у канторы адрас бацькоў. Кажу, калі спатрэбіца раптам выязджала, дык дайце мне тэлеграму... І вось учора тэлеграма прыйшла: трэба ехаць...

— Пачакай, пачакай. А адкуль цётка ўзялася? Ты-ж казаў, што адзін застаўся на ўсім свеце.

— Дык цётка-ж таксама зараз знайшлася!  
Пакуль салдат расказваў, ён неяк «адышоў» і свяціўся шчырым, зусім дзіцячым шчасцем.

— І цётка знайшлася. І брат стрыечны знайшоўся. Вы только паслушайце, як ўсё здарылася... Только не перабірай мяне, — звярнуўся ён да шафёра.— А то я ўсё пераблытаю... Столкі падзеяй — і так ўсё раптоўна...

— Добра, не буду. Расказвай хутчэй, а то не скончыш да Мінска, — паабяцаў шафёр.

— Пра цётку я даведаўся ўжо тут, у Мінску, на вярбовачным пункце. Выклікаюць гэта ўсіх нас па спіску, раптам чую: «Тышаслаўскі Браніслаў!» «Ёсцы!» — і з месца ўстае хлопец такога прыкладна, як і я, узросту, такі-ж, як і я, смаляк чорны. Потым мяне выклікаюць: «Тышаслаўскі!... Я ўстаю. Пераглянуліся мы: маўляў, і тут аднафамільца стрэць можна... А пасля праверкі падыходзіць ён да мяне і пытае: «Ты адкуль сам родам?». «Ды, кажу, быццам з Пухавіцкага раёна!... А чаму я памятаў гэты Пухавіцкі раён, дык вось чаму: калі мяне забралі ў прытулак, дык пры мне аказалася торбачка, а ў ёй дзедавы дакументы: пашпарт і яшчэ нейкія даведкі... Таму і прозішча мне запісалі «Тышаслаўскі», і раён Пухавіцкі, адкуль я трапіў у прытулак.

— Ну, і што-ж твой браценік? — не вытрываў ўсё-ж вадзіцеля.

— Браценік, вядома, здзівіўся, чаму гэта я кажу «быццам». Я сам, кажа, з Пухавіцкага раёна. «Дзед, кажу, мой жыў у Пухавіцкім раёне, а я — дзетдомавец»... «А як звалі твой дзеда?» — пытаеца. «Балеславам», — адказваю. «Дык гэта-ж, кажа ён, мой дзед Болесль! Яго немцы ў вайну забілі ў Пухавічах... Гэта-ж, мусіць, ён з табою там быў, калі яго забілі, а



ты згубіўся. «Не ведаю», кажу. «Ладна», кажа мой браценік, паехалі да нас дадому. Мая маці ўсё ведае, яна табе ўсё пра ўсіх і раскажа. Майго бацьку, дзеда Болесля сына, немцы таксама павесілі. Ён у партызанах быў, прыйшоў да нас,— а яго і злавілі. Мы з браценікам у той-ж а дзень на аўтобусе падехалі да яго на вёску...

Прыяджаем увечары — агні ўжо гарыць. Заходзім у хату, я вітаюся з цёткай. А Бронік, мой браценік, смяеца і пытаецца ў яе: «Угадаеш, мама, ці не, хто да нас прыехаў?» Цётка глядзела на мяне, глядзела ды і кажа: «Каб не ў шынялі, ды не такі малады, дык я-б сказала касін Владэк. Я летась бачыла яго, як да Касі ездзіла... А так не ведаю, што і казаць. Не прызнаю».

«Які гэта Владэк? Што ў Мінску на трактарным працуе? — пытаеца браценік.— Ды не, яны непадобныя». «От, ты яго вельмі ведаеш,—калі ты яго бачыў?» Сыпляць яны гэтym іменамі, як гарохам: Кася, Владэк, — а для мяне гэта толькі гукі: нікога-ж я іх не ведаю і не здагадваюся нават, што размова ідзе пра маю родную матку і пра брата роднага.

«Дык чый-ж ты, дзіцятка, будзеш?» — пытаеца ў мяне цётка...

А мне гэта яе шырае ласкаве «дзіцятка» так захлінула грудзі, што я і слова не магу вымавіць... Тады Бронік давай ўсё ёй расказваць. Тут ужо цётка загаласіла: «А дзіцятка-ж ты маё! А колькі-ж ты гора выцерпела!.. І як-ж ты не знайшоў іх, бацькоў сваіх? Яны-ж жывыя і здаровыя... Жывуць, як і жылі, на сваіх месцы, у сваёй вёсцы... Каб ты ведаў, колькі твая маці слёз па табе выліла. Яна-ж очы па табе выплакала. Тады-ж, як ты з дзедам Болеслем не вярнуўся, мы ў Пухавічах усе хаты абышлі, усіх людзей перапыталі, ці не бачылі цябе дзе часам... Бо пра дзеда мы ведалі, бачылі людзі... Ці памятаеш ты хоць, як дзеда твойго немцы забілі, калі вы з ім пайшлі па соль у Пухавічы?..

Па меры таго, як ўсё часцей і часцей паўтаралася імя дзеда Болесля, у маёй галаве ўсё роўна, як на негатыве, пачалі пражясняцца няясныя ўспаміны...

Ледзь брыдзе па вуліцы шэры натоўп абадраных, дашчэнту знясіленых людзей. «Гэта нашы палонныя салдаты, унучак», — шэпча дзед і спехам дастае з кішэні лусту хлеба, загорнутую ў ануцку. Ён працягвае яе крайняму чалавеку — і ў той-ж момант над яго галавой узлятае прыклад... Дзед випускае маю руку і старчма падае на брук... Усё гэта адзызаецца

ца ў адно імгненне, і я не паспяваю апамятацца. А калі падбягаю да дзеда — ён ляжыць на бруку, увесь у крыві і, як маленькі, растапыранымі пальцамі грабеца па чырвоным каменні... «Дзедка! Дзед!» — у роспачы клічу я, але другі ўдар цяжкім кованым ботам ужо мне ў жывот штурляе мяне на тратуар... Калі я ачнуўся, то ўжо ні шэрага натоўпу, ні дзеда, ні тратуара — нічога не было... Я ляжаў на дашчаным тапчане на вакзале, трymаючы ў счарнелай ад напружання руцэ толькі пасак ад торбачкі, якую мы бралі з дзедам, каб купіць у Пухавічах солі... Дзеда майго каля мяне не было, а яго торбачку нехта добры паклаў мне пад галаву, каб было лепш ляжаць...

Усю туночку у цётчынай хаце я не заснуў ні на хвіліну... А досвіткам устаў і зноў пайшоў на аўтобус... Вярнуўся ў Мінск, каб папярэдзіць вярбовачную кантору, дзе я буду і куды адправіць мне тэлеграму на выпадак, калі спатрэбіца выязджаць... і вось сёняння раніцай атрымаў...

— Я-б на яе плюнуў і нагою расцёр! Такі выпадак, а ён — тэлеграма! — абурыўся вадзіцель. — Раскажы лепей, як ты з бацькамі стрэўся.

— Пра гэта, браце, словамі так проста не раскажаш... — не адразу адазваўся на яго просьбу салдат, — можа ты чытаў, у Алексея Талстога ёсць апавяданне такое: «Рускі характар» (шафёр адмоўна пакруціў галавой: «Не, не чытаў»), дык там апісваецца, як у вайну прыйшоў да бацькоў на пабытку знявечаны сын. Яны яго не пазналі, а сам ён не прызнаўся, пераначаваў у іх і вярнуўся назад у часць. Цікава так апісваецца. Ты пачытай абавязкова... і вось я таксама іду да родных бацькоў, у родную вёску, а ні бацькоў сваіх, ні вёскі не памятаю...

Заходжу, значыць, на вуліцу, а ў самога ад хвалявання зуб на зуб не трапляе, хвалююся так, што ногі падкошваюцца, а спытаць не могу. Стрэчу сталага мужчыну, думаю: а можа гэта бацька мой... Жанчына з вядром пройдзе — можа гэта маці мая па ваду ідзе?.. Нарэшце, спытаў у дзяцей, дзе жывуць Адуцкевічы? Адуцкевіч — гэта прозвішча майго бацькі. Паказваюць: вунь там, на ўзгорку, буслянка на іх дубе... Падыходжу да дуба з буслянкай, спыняюся перад бацькавай хатай, а сам ужо адчуваю, слёзы так горла сціснулі, што слова не вымаўлю, з бацькамі роднымі прывітаца не здолею... Каб супакоіцца, спыняюся, разглядаюся навокал. Бацькава хата, як і ўсе сялянскія хаты. Белыя аканіцы, два вакны на вуліцу, два на двор. Пад вокнамі ад вуліцы гародчык. На дварэ, перад парогам, карова стаіць, перабірае нешта ў кашы. Куры сакочуць пад вокнамі. Свіння рохкае, есці просіць... Усё звычайнае сялянскае.

Адчыніў я веснічкі, ступіў на бацькаў двор, ды так быццам і прырос да зямлі... У хаце, відаць, пачулі рыпенне веснічак: старая жанчына ў паркалёвай хусцінцы прытулілася да шыбіны — воч з мяне не зводзіць.

Маці!

Не памятаю, як апынуўся ў хаце. Прывітаўся, стаю ў парозе... Маці нізенькая, у цёмнай суконнай кофтачцы, спрацаванымі маршчыністымі рукамі прыціскае да грудзей круглы бохан хлеба (якраз зблізіцца садзіца абедаць). Бацька таксама сівы, як голуб, сядзіць на лаве, майструе нешта.

— Не пазнаеце? — пытаюся.

— А бог цябе ведае... — кажа маці, а сама гэтак дзіўна ўглядзеца ў мяне (я-ж, казала цётка, вельмі падобны на старэйшага брата).

— Не чакалі сына?

— Сын наш, — адказвае бацька, — у Мінску робіць. А другога даўно на свеце няма.

— Ёсць, — кажу, — тата. Паглядзіце, ці не пазнаеце? — і дастаю ім фотакартку, на якой яны, гэта значыць бацькі, яшчэ маладыя знятые і мы, усе чацвёра дзяцей...

Сам не ведаю, як яна захавалася, гэтая фотакартка. Няйнайчай была пры дзедавых дакументах. Аднак нічога-ж не засталося, ні дзедавага пашпарта, ні яго даведак, а картка гэтая ўцалела і блукала следам за мной. Мне аддалі яе на развітанне, калі я пакідаў дзіцячы дом у Баранавічах...

Што тут было, калі я паказаў ім гэтую фотакартку! Маці, як стаяла, так і асунулася на падлогу... Бацька зноў слова вымавіць не можа. Зблізіў, руکі трасуцца... Жарты — вярнуўся сын, якога яны шаснаццаць год назад пахавалі і аплакалі...

— Казічак, сыночак... — паўтарае адно маці — і больш ні слова не можа вымавіць.

А я і сам слова толкам сказаць не могу. Хачу іх суцэшыць, а слоў няма. Плачу, як маленькі...

Неўзабаве (адкуль толькі даведаліся?) збегліся суседзі, радня. Мая родная сястра, старэйшая за мяне, прыбегла з муражам і дачкой. Яна таксама павісла мне на грудзях і галосіць: «Казічак, братак!..».

Не паверыце, прабыў я дома два дні, здавалася-б ад ра-



дасці ўсім трэба смяяцца, — а ў нас там ад слёз разліўное мора... — усміхнуўся салдат сваёй слабасці.

— Ад радасці, братка, слёзы, — стала заўважыў вадзіцель.

— А тут раптам тэлеграма.

— Узяў-бы і не паехаў. Я і з месца не крануўся-б... Не дакаралі-б, не бойся. Ты-ж у іх грошай яшчэ не браў.

— Не. Ды не ў грашах справа. Я-ж умову падпісаў. Нейкое пэўнае месца, можна скэзаць, заняў у страі — і раптам не прыехаў! Гэта-ж усё роўна, што дэзерціраваў... Бацькі таксама сказали мне ехаць. Маці наказвала прасіца ў начальніцтва, каб умову скасавалі. А бацька сказаў: «Па закону трэба дзейнічаць, сынок. А не ехаць нельга!.. У мяне, браце, бацькі, ого! Яны самі не дазволі-б мне так рабіць...»

Па таму ўжо, з якой гордасцю вымаўляў ён гэтая новая для сябе слова «маці» і «бацька», можна было меркаваць, якім шчаслівым і багатым (у лепшым сэнсе слова) адчуваў ён сябе цяпер.

Яго ўсё-ж непакоіла думка, ці можна будзе ануляваць умову, якую ён падпісаў і якую цяпер не здолее выкананіць. І мы з вадзіцелем, як маглі, запэўнівалі яго, што іначай і быць не можа: там-же, у бюро па вярбоўцы, таксама працуе людзі. Як-же яны могуць не зразумець выключнасць такога выпадку?

— Вось і мама мне пра гэта казала, — з нейкай незвычайнай мяккасцю прамовіў ён пяшчотнае імя, якога не вымаўляў шаснаццаць год...

...Даўно ўжо віднеліся агні Мінска. Марозны вечар расшыў зоркамі бяздоннае неба, вытрусіў з цёмнага рукава залаты рог маладзіка, звонкай імглой захутаў горад.

— Вось і прыехалі, — першым парушыў маўчанне вадзіцель. — Дык ты, брат, як адбудзеш усе там справы ў вашым бюро, заходзь начаваць да мяне, — звярнуўся ён да нашага пасажыра.

— Дзякую, браток! Я да брата паеду. Ён на трактарным жыве... Вось яшчэ будзе адна сустрэча... Ён-жэ таксама нічога пра мяне не ведае... А яшчэ адна мая сястра, самая старэйшая, таксама замужняя — у Горкім жыве. Туды таксама ў госці паеду...

Ён быў шчаслівы, як дзіця.

— А цяпер, браток, спыніся. Дзякую, што падвёз, — ён працягнуў шафёру гроши, але той нават пакрыўдзіўся.

— Тады будзеш раскідацца грашыма, як заробіш, а пакуль на салдацкім пайку — спатрэбяцца самому.

— У мяне яшчэ ёсць... Гэта мама паклала мне ў кішэню, спецыяльна на дарогу.

— Шчасліва, салдат! — крануў з месца машыну вадзіцель.

Салдат нешта яшчэ сказаў яму наўздангон, але ўжо не было чутно.

«Гэта мама паклала мне ў кішэню»... — гучалі ў вушах яго апошнія слова...

# Феакцістаўна

Яе, смуглуюю, з быстрымі праніклівымі вачыма, можна ўбачыць на любым участку вялікай арцельнай гаспадаркі. Раніцай, яшчэ пры зорачках, яна наведвае свінарнік. Цікаўца, ці падвозяць своечасова падсцілку, ці поўнасцю адпускаюць у кладовай кармы, ці акуратна прыносяць паштальён у чырвоны куток газеты.

Спытайце ў любога калгасніка самай аддаленай брыгады, калі ў апошні раз ён баць ў старшыню, і абавязкова пачуце:

— Феакцістаўна? Ды сустракаліся сёня. У свіран заходзіла, сама збожжа правярала, ці не грэцца. Потым, кажуць, на таку пабыла, глядзела, як салома захоўваецца. Перад ад'ездам да таго-сяго ў хату зазірнула.

І так заўсёды. Не ў харектары старшыні сядзець у канторы. Летам у пралётцы, зімой у санках аб'яджкае яна «свае ўладанні». Не мімаходам, а грунтоўна разбіраеца са справай, прыглядаяецца да людзей, на што чалавек здольны, на якую справу яго можна паставіць, каб больш карысці і калгасу прыносіць і сам задаволены быў.

...Пайсці старшынёй у калгас, ды яшчэ ў адзін з самых запушчаных у раёне, Ульяна Крышталевіч адважылася не адразу. Хадзіла яна раіца ўрайком партыі, не раз вяла размову і дома.

— І тут-жэ,—успамінае зараз Ульяна Феакцістаўна, — гнала ад сябе падобныя думкі. «Я-ж комуніст, — гаварыла сабе, — значыць, справу, якую вырашае ўся партыя, павінна вырашаць і я».

Спадчына Ульяне Крышталевіч дасталася незайдросная. Надыходзіла вясна, а калгас не меў насення яшчэ многіх культур, знесілася вупраж, самы неабходны інвентар. На зыходзе кармы, а на бягучым рахунку—адны даўгі. Было над чым падумаць старшыні. І ранейшы вопыт работы падказаў ёй, што пачынаць трэба з галоўнага—з людзей. Яна разумела, як важна для кіраўніка пранікнуць у думы і мары калгаснікаў, правільна выявіць іх здольнасці, адносіны да тварышаў па брыгадзе, да арцельнага добра, як важна ўсяліць веру ў перамогу. З гэтага і пачала.

Яна знайшла агульную мову з калгаснікамі, якія мелі багаты жыццёвы вопыт, з будаўнікамі і моладдзю—з усімі, каму дорагі былі інтарэсы калгаса. Ульяна Феакцістаўна хутка за-

вяяла да сябе давер'е і павагу, а для старшыні гэта галоўнае.

Крок за крокам, пераадольваючы шматлікія цяжкасці, аднаўлялася арцельная гаспадарка. Раней адстаючы калгас адным з першых у раёне закончыў сяўбу, наладзіў узорны дэгляд пасевай, арганізавана правёў сенакос і ўборку.

...Мінулай зімой, у сонечныя марозныя дні, калгас разгарнуў вывазку на палі мясцовых угнаенняў. А іх было колькі хочаш: у хлявах скапілася шмат гною, на абочынах тарфянікаў ляжалі дзесяткі тысяч тон нарыхтаванага летам, добра прасушанага торфу.

— Вось ён наш ураджай, — гаварыла калгаснікам Феакцістана.

Увечары, перад выхадным днём, у калгаснай канторы сабраліся брыгадзіры, члены праўлення, комуністы і комісамольцы. Прыйшлі і запрошаныя настаўнікі, вучні старэйшых класаў. Вырашана было выйсці з аўтобуса на работу і асабістым прыкладам уцягнуць усіх калгаснікаў у вялікую і важную справу.

Ульяна Феакцістаўна прыйшла на стайню раней усіх. У другую брыгаду накіраваўся яе муж—загадчык фермы. На світанні першая падвода выйшла ў поле. Побач з ёю размаштым крокам ішла Феакцістаўна. Убачыўши гэта, запішаліся брыгадзіры, праўленцы, актыўсты. Неўзабаве працоўны энтузіазм з цэнтра калгаса перакінуўся ва ўсе брыгады. З маладым запалам працавалі юнакі і дзяўчата. Гледзячы на іх, у справу пачалі ўключачы і пажылыя калгаснікі.

— Вось што, Феакцістаўна,— загаварыў калгасны вартайнік Кандрат Гаркункоў, які на ўласныя вочы хацеў глянуць, як працуе старшыня,—пахваліна, вядома, што ў тваіх руках усякая работа ідзе спарней. Але толькі ўлічы—адна калгаса не паднімеш. За жывое ты нас закранула. Нам сорам сядзець склаўши руکі і глядзець, як ты за возам ходзіш. А нас — глядзі, якая сіла.

— Раней, бывала, паагітуюць, і ўсё застаецца на месцы,—загаварылі падаспешныя калгаснікі.—А цяпер бачым—моцна за справу ўзяліся. Сорам у баку заставацца. Давайце і нам работу. А вы, Феакцістаўна, лепш ужо за парадкам наглядайце.

І ўсе дружна ўзяліся за справу. На кожным брыгадным поўлі выраслі дзесяткі буртоў тор-

## Нарыс

фа-гноевых кампостаў, арганамінеральных сумесей. Як пазней пераканаліся хлебаробы, праца іх марна не працала.

Этыя вопыт яшчэ больш пераканаў Ульяну Феакцістаўну ў тым, што ў кожнай справе важна мець надзейную апору—актыў. І цяпер яна заўсёды раіца з брыгадзірамі, членамі праўлення, спактыкаванымі хлебаробамі.

За два гады работы Ульяны Феакцістаўны Крышталевіч у калгасе імя Панамарэнкі адбылася вялікія перамены. Падвойдзячы вынікі сваёй работы за 1956 год, хлебаробы ўбачылі, як далёка пайшлі ўперад. Калгас занесен на раённую Дошку гонару. Ураджай збожжа падвойдзячы, ураджай ільну ўзняўся амаль утрай, валавы надой малака павялічыўся ў два разы. Калі ў 1954 годзе было адкормлена свініні усяго

24 галазы, то ў 1956 годзе—звыш даухсот.

— Наш калгас назаўсёды павязаўся ад такой ганебнай мянянушки, як «адстаючы»,—з гонарам гавораць калгаснікі.

Грашовы прыбытак калгаса склаў летасць звыш 1 мільёна трохсот тысяч рублёў. Калгасная сядзіба ўпрыгожылася прасторным клубам. Калгаснікі атрымалі на працадзень па 1,5 кг збожжа, па 2 кг бульбы і грошай па 5 рублёў. Ужо не асабістая, а арцельная гаспадарка стала асноўнай крэніцай іх прыбыткаў. Вёскі Баруны, Дубіна, Загор'е ўпрыгожыліся новымі прасторнымі дамамі. Калгаснікі пачалі перасяляцца з хутароў у вёскі. Калгас аказвае ім вялікую дапамогу.

Ва ўсіх сваіх поспехах хлебаробы аддаюць належнае намаганням і працы свайго старшыні, як яе тут называюць,—Феакцістаўна.

Ф. АГАФОНАЎ

Браслаўскі раён



У гэтым годзе Магілёўская інкубаторна-птушакводчая станцыя прадасць для калгасных птушакферм 140 тысяч гусянят, куранят і качанят. На здымку: аператар Т. К. Каранкова сочыць за працэсам інкубациі куранят.

Фото Ч. Мезіна.



## Шліп ПЕСТРАК

Малюнкі Г. Паплаўскага

# Дзіця

[Апавяданне]

**Н**А КУХНІ крыху змрочна. Ці то ад мутных, невялікіх двух вокнаў, што глядзяць на падворак з-пад навіслай страхі, ці ад задымленай чэлосці печы, дзе над прыпекам час-ад-часу схіляеца гаспадыня, каб падкінуць пару трэсак на перагарэўшэе вуголле.

На дварэ, наадварот, пальхает ранак — сонечны, іскрысты. Навокал вёскі на ўзорках цягнецца лес, у якім застыла ранняя вільготная смуга.

— От, пайшла і няма...! дзе-ж яна там? — прамовіла сама себе гаспадыня, адварнуўшыся ад печы.

Гэта пра дачку Ядзвісю, якая выйшла па ваду да студні.

Гаспадыня Тацяна была на кухні не адна. Тут-жа, на падлозе, у стоечцы, стаяла дзяўчынка месяцаў, можа, сем, можа, восем і ўвесі час задзірала галоўку, каб сустрэць шэрыя, нібы крыху спaloханыя вочы бабусі. Дзяўчынка трymала ў пульхным, дзіцячым кулачку зялёна гапугайчыка-бразгаўку, час-ад-часу памахвала ім і мармытала па-дзіцячаму, шукаючи сваімі вачанятамі зноў-такі сваю бабусю. Надакучыла ўжо стаяць маленькай, бо яна пачынае нецярплю тупаць босьмі ножкамі і з вялікім высілкам выдаваць з сябе гукі, гатовыя вось-вось перайсці ў плач. Але маленькая яшчэ не плача. Яна цягне ў бяззубы роцік папугайчыка і па-свойму напявае, у такт пагайдвання калыскі:

— Аа-а!.. Аа-а!..

На пульхныя, круглыя шчочки маленькай садзяцца мухі. Трэ' было-б памыць дзяўчынку, але гаспадыні няма часу. Яна толькі мімаходзь, каб адмахнуща, прамовіць:

— Зараз, зараз... Пачакай...

Змахнула ануцкай па стале. Хутка стане тут гаршчок бульбы і яшчэ што-небудзь, хутка прыедзе сын — рыбацкі шафёр Антось — і, можа, падыдзе з мястэчка яна — нявестка Хрысціна. Будуць снедаць.

Маленькі, шэрэнкі каток у белых лапінках гуляе з сырою бульбінай, драпае яе лапкай і сочыць: калі бульбіна пакоціцца па падлозе, ён бяжыць за ёю. Часам маленькая схопіць катка сваімі вачанятамі, прыціхне бразгаць папугайчыкам, насцяржыцца, а потым наступае нечуваны ўзрыў захаплення, калі заіскрыцца дзіцячы галасок, змешаны з рогатам, са шчэбетам, яшчэ невыразным. Гэта, мабыць, шчаслівы міг усведамлення так пачынае агортваць дзіцячую галоўку. І, здаецца, так і толькі так гучаць першыя радасці.

Каток не застаецца ў дайту — ён час-ад-часу чапляеца за стоечку, цягнецца сваёй шэрэнкай мордакай да маленькай. А маленькая віскунка на міг спaloхaeцца і хоча нібы адштурхнуцца ад шэрэнкай «назолы», хоча ўцячы. Але, бачачы, што каток нічога дрэннага ёй не робіць, узвізгае ад захаплення і раптам ушчаперыцца з крыкам за вуха гулліваму звярку.

Але вось гаспадыня ўжо управілася па кухні, паліла з кубка сабе вады на рукі, выцерла іх ручніком і падышла да маленькай. Працягнула ёй рукі і прамовіла:

— Ну... Валечка, хадзі ка мне...

У Валечкі замахалі ручкі, заскакалі вачаняты, і ў той-жака міг яна апынулася на руках у бабусі.

Бабуся фартухом выцерла ёй носік і сказала:

— Уй, якая ты... Хадзем памыю цябе трошкі...

Памыўшы і выцершы насуха пульхныя шчочки, Тацяна падышла з Валечкай да акна. Там трymала малую, крыху ад-

ставіўшы ад сябе і пры свяtle разглядала чысценкі, нявінны дзіцячы тварык. Разглядала ўважна, пільна. Часам сур'ёнене ў твар, набягалі цені, і тады галава пахісталася ў раздумлівым бедаванні. А Валечка глядзела сабе ў акно — там на падворку хадзілі куры, парасята грызла траву, а за плотам лапушылася гародная бульба, і ўсюды было многа сонца.

Малая захаплялася акном нядоўга — адварнулася, выцягнула ручкі да бабусі, учапілася ёй за шчокі, за хустку і прасіла, чагосьці прасіла сваёй неперадавальнай мовай — аднымі гукамі, цягнулася да кубка на стале.

Весяле ў тады твар Тацяны, але ў вачах усё-ж заставалася нейкае нямое пытанне.

— Есці хочаш? — прамовіла яна.— Зараз дам, дам...

Потым зноў прыгледзелася да тварыка і спытала маленъкую:

— Чыя-ж ты, Валечка? Ну, скажы...

Валечка прыціхла, звяла вачаняты на твар Тацяны і лавіла яе вочы, нібы, здавалася-б, чымсьці азадачаная. А потым пачала цягнуць лыжку з рукі Тацяны.

Тацяна ўздыхнула, сеўши, і стала карміць малую парным малаком.

Увайшла Ядзвісі з поўным вядром вады.

— І дзе ты так доўга — накінулася на яе Тацяна.— Гаршчок трэба падліць з крупнікам, а яна... Падлі гаршчок!..

— Дзе была? Антось памагала рыбу збіраць. Ад штуршка пляцёнка перакацілася.

— А дзе Антось?

— Паехаў у мястэчка, рыбу павёз у сталоўку. Зараз прыедзе.

Настала цішыня. Ядзвісі, моцная дзяўчына з хвалістымі, каштаванымі валасамі, поркалася ля печы — то падлівала гаршчок, то падкладала трэсак на агонь. Тацяна сталовай лыжкой чэрпала малако з місачкі і лівала ў бяззубы раток маленъкай Валі, якая не толькі піла, але і хапала лыжку ручанятамі, ад чаго часам выплесквалася малако.

Але вось малая пачынае пырскацца, і вачаняты робяцца нават жулічкаватымі. Значыць, Валечка ўжо наелася. Тацяна выцерла ёй раток і паставіла на ногі.

Падышла Ядзвісі. Валечка заскакала і хутка апынулася ў яе на руках, задаволеная, вясёлая.

Ядзвісі стаяла каля сваёй маці Тацяны, а тая глядзела, прыўзняўшы галаву, усё на тую-ж Валечку. І ўрэшце прымовіла:

— Не... такі не... Не наша гэтае дзіця!..

— Ой, што ты выдумала? — адказала з сэрцам Ядзвісі.— Чаму не наша? Наша...

— Ну, прыдзівіся. Хіба-ж такія вочы ў Антося? А нос?

— Вочы? Гэта-ж такія вочы ў Хрысціны, чаго ты хочаш? Яна вачыма пайшла па Хрысціне.

— А нос? — не адступала маці.

— Што ты можаш пазнаць зараз па носе? Ёй-же толькі колькі гэтых месячыкаў мінула. Па носе ты яшчэ нічога не пазнаеш.

Маці з дачкою разглядалі Валечку, а тая, кінуўшы ўшчапервацца Ядзвісі за валасы, ужо абсмоктвала свае кулачкі, падскокваючы на руках, рвалася недзе да акна.

Не... — азвалася зноў Тацяна, — вось такі нос у таго, гэта не Антосеў нос.

— Ой, пакіч ты гаварыць, мама! Пляце невядома што... Антосеў, не Антосеў... — звярнуўшыся да Валечкі, дакончыла:

— Давай, Валечка, завяжу табе шапачку і пойдзем курачак лавіць. Пойдзем — га?

Ядзвісі выйшла, а Тацяна на некаторы час застыла ў задуме, абапершыся шчакою аб далонь.

Адвяла руку ад шчакі, азірнулася навокал, а потым пайшла да качарыжніка шукаць веніка, каб падмесці кухню. Пастогвала, нагінаючыся, нешта сама сабе шаптала. І ўрэшце шэпты прарваліся ў голас:

— На чацвёртым месяцы з жыватом выходзіць замуж... Ого! І вось думай, чыё яно — гэтае дзіця?

Так пачынала бедаваць Тацяна ўжо ад некаторага часу. Пакуль Валечка была яшчэ ў пляёнках, яна не ўзнімала ніякай гутаркі пра яе паходжанне. А як Валечка пачала ўсё выразней глядзеца вачанятамі, пачала ад «канельскай» усмешкі пераходзіць да шчэбету-рогату, Тацяна стала задумвацца. То ёй вочы здадуцца не такімі, як у сына Антося, то нос не такі, «не свой», то валоскі інакшага колеру. Тацяна яшчэ не адважваецца выказаць свае прыкметы адносна бровак Валечкі. А яны, як ужо відаць, будуць прыгожанькімі, будуць разам з вочкамі глядзецы-трапятацца ва ўшмешцы, як тыя ластавачкі. Але броўкі ў Валечкі яшчэ толькі намячаюцца.

Так Тацяну начало грызці сумненне. Хто з вёскі не ўвойдзе ў хату, Тацяна ўрэшце не выцерпіць, каб не спытаць, да каго больш падобна Валечка — да бацькі ці да маці? Людзі — як то. Адны кажуць, што Валечка больш падобна да Антося, другія — наадварот — да Хрысціны. А ў заключэнне ўсе амаль гаварылі адно і тое самае, што Валечка яшчэ малая, што яшчэ нічога не пазнаеш. Можа каму што і здавалася, але ці хochaца пасаваць людзям настрой такою справай? З уздыхам дзе то казаў: «Дзіця — яно і ёсць дзіця, няхай расце — куды-ж ты яго падзенеш?»

На падворку зашумела грузавая машына і раптам сціхла. На кухню з нейкім паспешлівым тупатам увайшлі Антось і яна — Хрысціна.

— О, адразу або,— прамовіла Тацяна.— Мусіць, сустрэліся? Ну, давайце, будзем снедаць.

Антось у расхрыстанай, замазучанай кашулі, высокі, смуглівы хлапец, пачаў мыцца ля вядра з вадою, закасаўшы рукавы. Да яго далучылася Хрысціна. Умыўшыся, яна адышла ў бакоўку і зачыніла за сабою дзвёры.

Увайшла Ядзвісія з Валечкай на руках.

На стале ўжо ўсё пастаўлена — і бульба, і агуркі, і нарэзаны хлеб, і ў малой патэльні падсмажана некалькі скварак сала.

Выйшла з бакоўкі Хрысціна — прычесаная, крыху прыбрэная. Залацістыя валасы двума тоўстымі косамі ільснілі, спускаліся ніжэй паясніцы. Статная, танклявая, з шэрымі, вялікімі вачымі — яна спынілася. І здавалася, што стаіць Хрысціна не пасярэдзіне змрочнай кухні, а недзе сярод сонечнага лугу, сярод кветак і зялёных траў.

Снедалі паціху. Часам хто ўставіць адно—два слова — то пра надвор'е, то пра гарод, што вось трэба выбіраць агуркі. Валечка таксама прыймала ўдзел у снеданні і гутарцы. Яна свіргатала, седзячы на каленях у Ядзвісі, час-ад-часу прыймаючы ў раток лыжачку памятай з маслам бульбы.

Раптам неяк павольна адчыніліся дзвёры, і ў кухню ўвайшоў незнамы чалавек у саламяным капелюшы, з кіем у руцэ і з дарожным мяшком за плячымі. Незнамы даў «добры дзень» і пачаў праціраць вочы ад ахапішага яго змроку пасля сонечнага святла. Ен расказаў, што іх група — чатыры чалавекі — прыехала на возера паводзіць рыбу і што вось ён шукае, дзе-б купіць агуркоў на снеданне. Зайшоў сюды, бо так парайлі людзі ў вёсцы.

Ядзвісія аддала Валечку Хрысціне і ўстала, каб ісці ў камору па агуркі. Тым часам гаспадыня Тацяна думала сваё — яна не выцерпела, каб не зарадзіць свайго пытання зусім незнамому чалавеку.

— Выбачайце, я хачу ў вас нешта спытацца. Толькі вы скажыце праўду.

— Ну, што? — азвеўся незнамы.

— Вось паглядзіце на гэтую дзяўчынку. Да каго яна больш падобна — да бацькі ці да маці?

Такое пытанне для незнамага было нечаканым. Ен глядзеў на Валечку нясмела, нават сарамяжліва, паглядаў на Антося і Хрысціну і толькі паціскаў плячымі. Тацяна, затаіўшы дыханне, чакала адказу.

— Хто ведае? — адказаў незнамы. — Быццам больш падобна да маці, але ёсць, відаць, нешта і ад бацькі...

— Пакінула-б ты гэтую гутарку, — амаль у адзін голас сказаў Антось і Хрысціна, — а то толькі людзям надаку чаеш.

Незнамы, купіўшы агуркі, выйшаў. Як толькі заціхлі яго крокі за дзвярыма, Хрысціна пакінула есці і ўстала. Звяртаючыся да Антося, сказала:

— Больш тут жыць я не хчу. Я табе ўжо не раз казала, што трэба аддзяліцца і пераезджаць у мястэчка, бліжэй да мамы.

— Калі табе тут нясоладка, можаш ісці, — буркнула свякроў, — я чыіхсьці байструкоў гадаваць не хчу.

— Адкуль вам вядома, што гэта чыйсь байструк? Гэта байструк вашага сына...

— Вось людзі бачаць, — махнула недзе за акно Тацяна.

Антось маўчаў, панурыўшы галаву. Ен любіць Хрысціну, і таму, хоць з болем, але вымоўчвае.

Антось насіў у сабе перакананне, што Валечка яго дачка. Але частыя нараканні маці часам і на яго навявалі сумненне, роздум. Але, як Антосю ні думалася, заўсёды перад яго вачыма з'яўлялася яна — Хрысціна — прыгожая, найпрыгажэйшая. Расстацца з Хрысцінай? — Не, гэта немагчыма, гэта ніколі немагчыма. І тады ў душу вярталася зноў перакананне, што Валечка яго, толькі яго дачка і яе, любімай Хрысціны.

Ядзвісія зыркала вачымі то на маці, то на Хрысціну, гатовая вось-вось умывацца ў спрэчку.

Тым часам Хрысціна пасцяліла коўдру на падлозе і пасадзіла Валечку, даўшы ёй у ручку таго самага зялёнага папугайчыка. Сама стала апранацца.

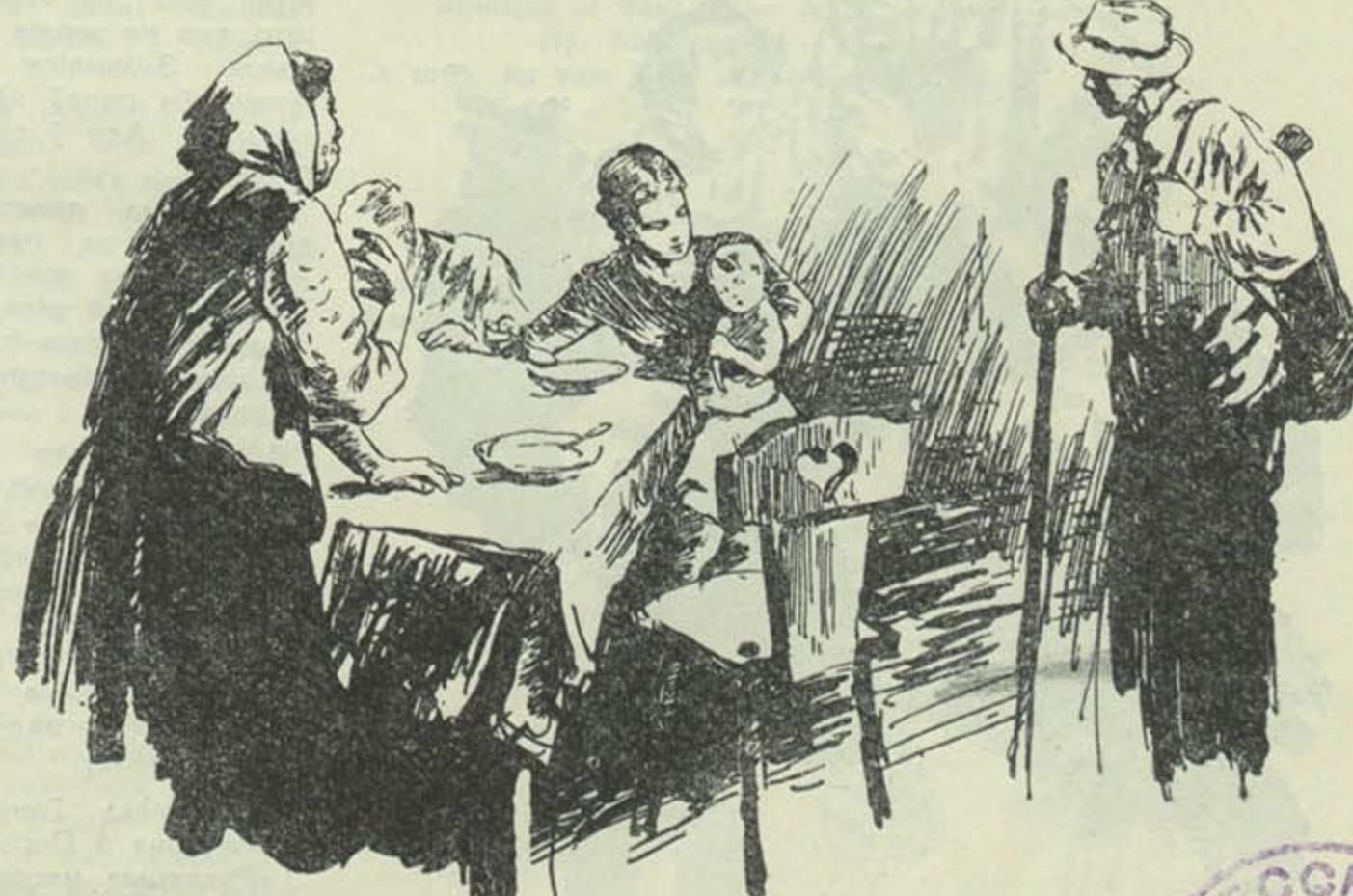
— Куды-ж гэта? Прывыкла кідаць дзіця, — кінула Тацяна.

— Калі табе цяжка, дагледжу я, — сказала Ядзвісія.

Тацяна накінулася на Ядзвісію з лаянкай: і пачвара, і гультай, і ўсякія іншыя слоўцы пайшлі ў ход. Умиялася Хрысціна, і пачалася такая крыклівая мітусня, што аж маленькая Валечка, задраўшы галоўку, стала крывіцца да плачу і ўрэшце расплакалася. Антось узяў яе на рукі і крыкнуў на жанчын, каб сціхлі.

Цераз некаторы час кухня апусцела. Антось пaeхаў на сваім грузавіку ў рыбную гаспадарку, Хрысціна пайшла да мамы ў мястэчка, Ядзвісію паклікаў брыгадзір; а сама Тацяна пайшла ў грады выбіраць агуркі. Маленькая Валечка засталася ў кухні адна са сваёй бразгаўкай-папугайчыкам. Яна вымахвала ім — пабразгвала, брала ў раток, сама себе нешта выкрывала. Маленькая бавілася адна, не заўважаючы свайго адзіноцтва.

Невядома, як-бы гэта трывала доўга, каб не надышоў вусаты дзядзька, брат Тацяны — Апанас. Казалі людзі, што ва ўсёй вёсцы няма такога маўклівага чалавека, як гэты дзядзька. Ен служыў вартайніком у калгасе, і людзі кожны вечар бачылі, як ён сядзіць пад страхою калгаснага свірна разам з сабакам — сядзіць, як застыгшая статуя, аберуч узяўшыся за дубальтоўку.



Дзядзька Апанас увайшоў у кухню, глянуў туды-сюды — ніяма нікога з дарослых. Клікнуў Тацяну. Ніяма. Маленъкая спалохана ўтаропілася на вусатаға дзядзьку і ў момант за плакала.

— Цябе адну пакінулі малую... Ах, ах,— нейкім непаваротным языком прамовіў дзядзька, нахіляючыся да Валечкі.— Ну, то хадзі ка мне...

Дзядзька Апанас пасадзіў малую на калені, а яна ўсё плакала, палахліва глядзячы на пажоўкія вусы дзядзькі. І папугайчыкавая бразгаўка не памагла, які ні стараўся бразгаць дзядзьку. І што рабіць з малою? Усе разышліся, невядома куды. Вось трапіў чалавек у бяду? А Валечка не сціхала.

— Ну, ціха, кошачка... Ну, ціха...— скрыпучымі словамі суцяшаў дзядзьку Валечку.

Урэшце, на маршыністым ілбе дзядзькі бліснула нейкая здагадка. Твар павесялеў. Дзядзька палез у кішэню і выніў адтуль нішто іншае, як свісток,— свой старожоўскі свісток з гарошынкай. Ён злётку свісніў, і Валечка сціхла — і то сціхла раптам. Цяклі па шчочках апошняя слёзкі, а ручаняты цягнуліся да дзядзькавага свістка, які так нечакана дапамог скупым словам дзядзькі.

Увайшла Тацяна з мяшком агуркоў за плячымі і ўсё-ж такі войкнула:

— Ой... Вось хто нам дзіця няньчыць...

— А што гэта ў вас за прывычка кідаць дзіця адным? Усякае можа быць.

Тацяна села, апусціла руکі, адпачывала. Глянула на Валечку і перавяла позірк на брата.

— Што-ж, Апанас... Не нашае гэта дзіця...— сказала яна бядуючым тонам.

— Пустое гэта, Тацяна, выкінь з галавы...

— Вадзілася-ж яна, Хрысціна, з тым, што пaeхаў на Урал, у шахты,— з Юркам...

— Мала хто з кім вадзіўся... Але прыйшла ў хату—лічы сваёй. І ніяма чаго... Мала хто што...

Маўклівы брат хацеў яшчэ нешта сказаць, але сарваўся на поўслове і змоўк.

Валечка сядзела ў яго на каленях і бавілася дзядзькавым старожоўскім свістком, які прынёс ёй такое шчасліве супакенне.



# ПАРАДЫ СЯБРОУ

Агляд па пісьму

## «ЧАМУ ТАК ЗДАРЫЛАСЯ?»

У студзеньскім нумары нашага часопіса было апублікавана пісьмо чытачкі Н. Дванаццаць год таму назад яна выйшла замуж за чалавека энергічнага і настойлівага. Усім здавалася, што муж каҳае жонку, што сям'я ўдалася вельмі добрая і дружная. Спрачкі бывалі рэдка і заўсёды канчаліся прымірэннем.

У першыя гады замужства Н. працавала рахункаводам. Муж пачаў наладжваць сцэны рэёнасці і ўгаварыў жонку пакінуць работу. Хоць яна засталася дома выключна па намаганню мужа, ён заўсёды з пагардай адносіўся да яе хатніх абавязкаў.

Два гады таму назад ён захварэў і доўга ляжаў у бальніцы. Каб як-небудзь прафавіць час і пазбыцца цяжкіх дум, Н. узялася за кнігі. Яна і раней цікавілася літаратурай, але муж, сам не любячы кніг, стараўся і ў жонцы заглушки цікавасць да іх.

Асабліва моцнае ўражанне зрабіў на Н. раман Чэрнышэўскага «Што рабіць?». Яна задумалася над сваім жыццём і прыйшла да вываду, што сапраўднага шчасця ў яе жыцці ніколі не было, што сям'я яе пабудавана на старадаўніх прынцыпах залежнасці жонкі ад мужа, на недавер'і і рэёнасці. Гэты вывад быў для Н. страшным. Яна адчула, што муж для яе чужы чалавек, што яна не можа з ім далей жыць. Змяніліся і паводзіны мужа: ён пачаў лаяцца, піць гарэлку. Але ў сям'і — трое дзяцей!..

Маральна прыгнечаная, Н. звярнулася за парадай у рэдакцыю. Яна згадзілася апублікаваць сваё пісьмо, вынесці гэтае, здавалася-б, асабістое пытанне на абмеркаванне грамадскасці.

І вось перад намі пачкі пісьмаў. Іх столькі, што можна было-б запойніць імі некалькі часопісаў. У нумарах за сакавік і красавік нашы чытачы пазнаёміліся ўжо з некалькімі выказваннямі і пажаданнямі з поваду пісьма чытачкі Н. Мэта данага агляду — працягнуць размову.

Наставіца Ганна Іванаўна Семянцова з Парычаў піша:

«Рэдакцыя часопіса зрабіла вельмі добра, надрукаваўши для абмеркавання пісьмо чы-

тачкі Н. Яно выклікала ў чытачоў розныя думкі.

Паважаная таварыш Н.!

Усім вядома, што ў кожнага чалавека ёсьць недахопы, ёсьць яны і ў Вашага мужа, ёсьць яны і ў Вас. Вы палі духам замест таго, каб разумна, тактычна ўздейнічаць на мужа, выправіяць недахопы ў яго характары. У гэтym Ваша памылка. Вы пішаце, што не каҳаеце мужа. Ці не заўчастна і не памылкова прыйшлі да таго вываду?

Вы правільна зрабілі, успомініўши пра дзяцей у ту юную для сябе хвіліну, калі хателі сказаць мужу, што ўсё паміж вамі скончана».

Ганна Іванаўна не апраўдвае і мужа чытачкі Н.

«Некалькі слоў хочацца напісаць мужу Н. і такім, як ён. Зразумейце: мы живем у таі час і ў такой краіне, дзе асноўным законам нашай рэчаінасці становіца чулая ўвага да кожнага чалавека. Вашы абыякавыя і няўажлівия адносіны да жонкі, ваш эгапізм — не што іншае, як прајава невузства і нявыхаванасці, чужых нашаму грамадству».

Жадаючы шчыра дапамагчы Н., многія чытачкі расказваюць і пра сваё асабістое жыццё, пра тое, што ў падобных выпадках рабілі яны.

«Гэты артыкул мяне асабліва ўсхваліваў, бо нешта падобнае давялося перажыць і мне, — піша чытачка В. з Ганцэвіч. — Не адзін год мы праўжлі з мужам, як кажуць, душа ў душу. Мы каҳалі адзін аднаго і былі верныя. І вось знайшлася ў калектыве жанчына, якая мела нейкія віды на майго мужа. Бачачы, што ён не дae адпору яе непрыстойным паводзінам, я зрабіла яму катэгарычную заўвагу. На гэта муж мне адказаў, што ён не думае парушаць нашу сям'ю, але ў яго паводзіны я не павінна ўмешвацца. Калі можна ёй, жанчыне, так паводзіцца, то ён, мужчына, зіваць не збіраецца. Такі адказ мне здаўся цынічным, а погляды агіднымі. Калі-б мне муж заявіў адкрыта, што ён каҳае не мяне, а другую жанчыну, гэта для мяне было-б зразумела. Падобны-ж цынізм не мае нічога агульнага з мараллю соўвецкага грамадзяніна. Я цвёрда вырашыла пакінуць мужа.

Але лёгка зрабіць гэта жанчыне, у якой ніяма дзяцей. Абавязак маці патрабаваў не ісці па такім шляху.

Я пачала прыглядацца, уважаючы усе іншыя якасці мужа і знайшла ў ім шмат добрага. Наша сямейна жыццё праз некаторы час наладзілася.

Ваш муж, дарагая чытака Н., — таксама чалавек з дадатнымі якасцямі. Асноўнае ў ім тое, што ён любіць працу, не мысліць жыцця без яе. Раю Вам лепш прыгледзеца да дадатных бакоў мужа. Больш ласкі і клопату мужу і дзесяцім!

Пісьмо Н. устрывожыла і выклікала гарачае спачуванне ў чытакі П. з Глуска. Упершыню ў жыцці яна вырашыла напісаць у рэдакцыю.

«З'явы, падобныя апісаным у артыкуле «Чаму так здарылася?», назіраюцца ва многіх сем'ях, — піша яна. — У нас яшчэ ёсць такія мужчыны, якія вельмі дрэнна адносяцца да жанчын. Часам адным грубым словам балюча б'юць па пачуццях жонкі. Памятаю адзін выпадак, калі муж мяне вельмі пакрыўдзіў. Я без усякага тлумачэння амаль перастала з ім размаўляць. Байкот працягваўся два тыдні. Для нас абодвух гэта было пакутай. Калі пагаварылі, стала значна лягчэй. Я лічу, што чытака Н. не павінна маўчаць. Яна піша, што муж і зараз не ведае аб яе душэўнай барацьбе. На маю думку, гэта няправільна. Трэба ўсё выказаць мужу. Калі гэта не дапаможа, трэба заклікаць на дапамогу таварышаў, калектыву».

«Нельга падаць духам. Трэба знайсці ў сабе сілы, каб цвяроза ва ўсім разабрацца», — раіць чытаки Н. сельская настаўніца Т. П. Ляўнік. Яе асабістасць жыццё склалася вельмі цяжка. Яна выйшла замуж за чалавека, якога мала ведала. Хутка ён пайшоў да другой жанчыны. Перажыць гэта было нялёгка.

«Я маю дачку 6 год, мела і сына, якога нарадзіла без бацькі. Ён пакінуў мяне на восьмым месяцы цяжарнасці. Біў мяне, лаяўся без ніякіх прычын, рабіў на мяне засады ў лесе, калі я варочалася да моў з раёна. Мне цяжка было хадзіць цяжарнай, цяжка было працаваць у школе і дома. Але я змагалася з усімі цяжкасцямі. І вось 25 снежня 1956 года ў май жыцці адбыўся самы цяжкі ўдар — памёр мой сын. На некаторы момант апусціліся мae рукі, у жылах застыла кроў. Цэлья дні ляжала ў ложку. Не любіла, калі хто з сябровак або суседзяў наведваў мяне. Але я ўбачыла, што слязьмі гору не дапаможаш, і вырашыла выйсці на працу. Я не сядную ні на кога за сваё цяжкое жыццё. Вінавата сама, бо звязала свой лёс з чалавекам, пра якога ведала толькі тое, што звяну ёго Косцяй.

Перад сабой я пастаўіла задачу: аддаць ўсё для выхаван-

ня свайго дзіцяці, не шкадаваць сіл і энергіі ў працы».

За шчасце, у тым ліку сяменае, трэба змагацца. Яно не прыходзіць гатовае ў руки, — такую думку выказаўшы многія чытакі.

Чытака А. з Мінска піша:

«Вы правільна зрабілі Вы, калі згадзіліся з мужам, што Вам трэба пакінуць работу. Калі-б Вы былі перадавой работніцай, то адчувалі-б сябе добра і муж заўважыў-бы гэта. Вы былі-б з ім роўнапраўныя і на работе. Праца ўпрыгожвае чалавека, робіць яго высокародным. Калі Вы з мужам будзеце сумленна працаваць на карысць свайго народа, у вас з'явіца добрае, моцнае ка

ханчына, мае ўжо ўнукай. Яна не чытае кніжак, але і без раманаў умее кахаць пасправднаму. У грамадзянскую вайну муж яе быў моцна ранены. Яму перакрывіла ўвеселія, ён стаў поўсялы, нервовы па характеру. Але Гоманава ні разу не пагардзіла ім, бо была ўпэўнена, што шчаслівая. Гадуючы сваіх дзяцей, яны цешыліся імі, радаваліся і гарвалі разам. Вось гэта і ёсць каханне моцнае, справднай».

«Вельмі і вельмі вялікую памылку зрабілі Вы, калі згадзіліся з мужам, што Вам трэба пакінуць работу. Калі-б Вы былі перадавой работніцай, то адчувалі-б сябе добра і муж заўважыў-бы гэта. Вы былі-б з ім роўнапраўныя і на работе. Праца ўпрыгожвае чалавека, робіць яго высокародным. Калі Вы з мужам будзеце сумленна працаваць на карысць свайго народа, у вас з'явіца добрае, моцнае ка

ханчына. Такая ўжо наша совецкая рэчаіснасць. Заблытаўся чалавек, трапіў у бяду — і рознымі шляхамі цягнуцца да яго сэрцы сябром. Усе жадаючы Н. не падаць духам. Знайсці ў сабе сілы, спакой і стварыць моцную сям'ю.

тая жанчына, мае ўжо ўнукай. Яна не чытае кніжак, але і без раманаў умее кахаць пасправднаму. У грамадзянскую вайну муж яе быў моцна ранены. Яму перакрывіла ўвеселія, ён стаў поўсялы, нервовы па характеру. Але Гоманава ні разу не пагардзіла ім, бо была ўпэўнена, што шчаслівая. Гадуючы сваіх дзяцей, яны цешыліся імі, радаваліся і гарвалі разам. Вось гэта і ёсць каханне моцнае, справднай».

У адным аглядзе пра ўсе водгукі не раскажаш. Няхай людзі выказаюць розныя думкі, няхай адны абвінавачваюць, другія апраўдваюць Н., але ва ўсіх пісьмах ёсць адна агульная рыса — добразычлівасць. Такая ўжо наша совецкая рэчаіснасць. Заблытаўся чалавек, трапіў у бяду — і рознымі шляхамі цягнуцца да яго сэрцы сябром. Усе жадаючы Н. не падаць духам. Знайсці ў сабе сілы, спакой і стварыць моцную сям'ю.

«Мая бліжэйшая суседка Гоманава Д. — простая працаві-

## Халодная вайна

Эдуард ВАЛАСЕВІЧ

Мал. М. Гурло

[Байка]

З-за кашы нейкай там, што ў печы прысмалела,  
У сям'і пачалася «халодная вайна»...

Муж з жонкай на падлозе правялі граніцу мелам—  
І ўсталі паміж імі непраходная сцяна...

Ніякі бок не йдзе на ўступкі,  
Не вараць стравы і не паляць грубкі,

Адзін надзымуцься, як індых,

Другая — сыкае, што кошка,

А дзіцянё, гаротненькая крошка,

Аж пасінене — ў крык!..

Да маці туліцца — дык бацька адрывае,

Хінецца к бацьку — маці лямант узнімае...

Ну, бяда една!  
А што, як там ідзе «гарачая вайна»?..

\* \* \*

Мне скажуць, што «няма той хаткі,  
Дзе-б не бывала звадкі!»

Але-ж мы ўлічыць павінны:

Бацькі «ваююць» — а ў дзяцей калоцяцца чупрыны...



## Актыў — апора бібліятэкара

СЕМ ГОД таму назад было ў нас усяго 400 кніг. Знаходзіліся яны ў шафе, якая стаяла ў канцылярыі сельсовета. Чытчоў было мала. Зараз бібліятэкай карыстаюцца сотні чалавек.

Актыў нашай бібліятэкі — гэта агроном тав. Буракова, завуч дзесяцігодкі тав. Кандрацьеў, настаўніцы тт. Васілевіч і Шурцова, калгасныя брыгадзіры тт. Андрэеў, Беразоўскі, загадчык фермы тав. Казлоў, зоатэхнік тав. Байдзікаў. Усе яны ўваходзяць у совет бібліятэкі. Іх абавязак — наладжваць тэматычныя вечары, канферэнцыі чытачоў.

Многіх членоў нашай арцелі непакоіла пытанне: як узняць узровень грамадскай жывёлагадоўлі? Совет бібліятэкі арганізаваў канферэнцыю чытачоў на тэму «Шляхі далейшага развіцця жывёлагадоўлі». Да канферэнцыі падабрали літаратуру, брыгадзіры правялі гутаркі ў сваіх брыгадах, а члены совета — на жывёлагадоўчых фермах. У чырвоных кутках выпусцілі спецыяльныя нумары насценных газет. Многія калгаснікі прачыталі рэкамендаваную літаратуру. Канферэнцыя праішла цікава. Пасля совет бібліятэкі правёў літаратурны вечар «За новы ўздым жывёлагадоўлі» і канферэнцыю чытачоў па кнізе К. Арлоўскага «Такім можа стаць кожны калгас».

Каб не хадзіць чытачу за трыватыры кілометры па кнігі, у вёсках Воўчае, Сычык, Буланыя і ў чырвоных кутках ферм працуецца бібліятэкі-перасоўкі. За апошні час колькасць чытачоў у гэтых населеных пунктах павялічылася на 180 чалавек.

Актыўнымі чытачамі нашай бібліятэкі з'яўляюцца загадчык свінагадоўчай фермы калгаса імя Варашылава Іван Казлоў, свінаркі Аляксандра Фралова, Ганна Урукіна, калгаснікі Тоня Шылова, Тома Бандарэнка, Міхail Агінскі, Таццяна Цыпкіна, Вольга Цішкова, Іван Беразоўскі.

Ганна БАТУРА,

член совета Горкаўскай сельскай бібліятэкі Чэркаўскага раёна.

## СЯМ'Я ТРАКТАРЫСТАЎ

ІІІ АСНАЦЦАЦЬ год было Зінаідзе Марозавай, калі яна ўпершыню пачала вывучаць трактар.

— Не жаночая гэта справа, — гаварыла маці.

І нават дзядзя — адзін з арганізатораў калгаса — з некоторым халадком сустрэў нечаканае захапленне пляменніцы.

— Чаму ты бярэшся за мужчынскую работу? — пытаў ён.

Але дзяўчына смела ішла да намечанай мэты. Яе захапляла машина. Яна радавалася, гледзячи на паднятая трактарам тлустыя пласты чарназёму, на роўныя барозны. І калгаснікі любаваліся яе работай.

— Дзяўчына, а як арэ! — гаварылі яны. — Адно захапленне.

Зіна была першай дзяўчынай-трактарысткай ва ўсім Слаўгародскім раёне. Яе прыклад захапіў дзяўчат нашага раёна, і яны смела садзіліся за руль трактара.

Марозава старалася араць глыбока, знішчаць пустазелле, каб сеяць можна было па ўсіх правілах навукі. Норму выконвала на 250%, эканомічны шмат гаручага. Цяжка было працаўца, не хапала гаручага, запасных частак, але Зінаіда Тарасаўна старанна берагла машину. Яе трактар пасля года работы не патрабаваў рамонту.

Яна карыстаецца вялікім аўтарытэтам у калгаснікаў. Працоўныя Слаўгародскага раёна Магілёўскай вобласці аднадушна выбралі Зінаіду Тарасаўну Марозаву дэпутатам Вярхоўнага Совета БССР.

Дзесяць год Зінаіда Тарасаўна ўзорна працуе механізатарам Слаўгародскай МТС. Гэта адна з тых выдатных жанчын совецкага сяла, якіх не ведала старая вёска. Асвоіўшы тэхніку сваёй справы, яна не перастае вучыцца, удасканальваць майстэрства.

Сваёй працай яна заваявала сярод трактарыстаў першынство па МТС. У 1956 г. на трактары «Беларусь» яна перавыканала гадавую норму на 380 га. Яе трактар не патрабаваў нават тэхнічнага рамонту. Зменным трактарыстам працуе яе муж Аляксандра Багроў. Гэты зімой трактар Марозавай працаў на рэзцы грубых кармоў для грамадской жывёлы калгаса «XVII партз'езд». На ворыве зябліва пры норме 4,2 га у дзень яна выконвала 8,5 га.

Кожны вечар Зінаіда Тарасаўна разбірае сваю пошту, уважліва перачытвае пісьмы выбаршчыкаў, робіць паметкі сабе ў блакнот, некоторым адразу ж дзе аdkazы. Па яе ініцыятыве ў вёсцы Урэчча будзе новая тыпавая пачатковая школа.

Нядайна ў Марозавых нарадзілася дачка Тамара — радасць і шчасце сям'і.

І. БАДАЕУ.

Магілёўская вобласць, Слаўгародскі раён, вёска Шаломы.

## КЛОПАТЫ РАДЗІМЫ

Максімаўскі дом для састарэлых знаходзіцца ў малай пасёлку мястэцкі Мехаўская раённа на Віцебшчыне. Два дзесяткі прыгожых драўляных домікаў, што выстраіліся абалал нешырокай вуліцы, тоўніць летам у зеляніне. Гэта жылыя домікі-інтэрнаты, клуб, столовая, медпункт і падсобныя памяшканні. Адразу відаць, што старым людзям тут створаны ўсе ўмовы, каб дажылі век у дастатку і без клопатаў.

Штогод на ўтриманне гэтага дома асігнуецца больш аднаго мільёна 300 тысяч рублёў. Зараз тут знаходзіцца на ўтриманні 254 чалавекі. Гэта пераважна старыя людзі, якія страцілі родных і блізкіх. Есць тут і інваліды, якія не могуць абыходзіцца без дапамогі. Усе яны карыстаюцца медыцынскім наглядам і лячэннем. У палатах, дзе жывуць слабыя здароўем, устаноўлена кругласутачнае дзянжурства санітарак-нінін.

На здымку: Фельчар Ніна Барысаўна Холікава гутарыць з 98-гадовай утрыманкай дома Елізаветай Ігнацьеўнай Башмаковай.





## МАМА, ПАЧЫТАЙ!

Набліжалася свята Першага мая. Жэнікаў тата намаляваў святочнае пано — гэта такая вялікая, вялікая карціна. З пано весела глядзелі на Жэніка людзі. Яны ішлі пад сінім сонечным небам, неслі многа чырвоных сцягоў і кветак. Відаць, усе гэтая людзі былі вельмі рады, што прыйшло на зямлю гэтае вялікае свята.

— Ну вось і ўсё, — сказаў аднойчы тата і, весела падміргнуўшы Жэніку, дадаў: — А цяпер мы выпусцім у неба белых галубоў.

— А дзе-ж яны? — здзіўлена пазіраючы на тату, запытаў хлопчык.

— Ды вось тут, на кончыку гэтага пэндзліка.

— Ай, праўда, татачка, дзе яны? — дапытваўся Жэнік.

— А вось паглядзі.

І тата пачаў маляваць.

Хутка на сонечным блакіце неба затрапятаў белымі крыламі прыгожы голуб.

— Татачка, я таксама хачу галубоў выпускаць, — пабліскувачы сваімі вясёлымі вачымі, усклікнуў хлопчык.

— Ну, добра, — сказаў тата. — Хай і твой галубок ляціць над светам. Давай сваю руку.

Тата даў Жэніку пэндзлік, узяў яго маленькую далонь у сваю, і яны пачалі маляваць яшчэ аднаго голуба.

— Мой самы лепшы! — з радасцю абвясціў Жэнік, калі, скончыўшы работу, яны адышліся ў другі канец пакоя і пачалі аглядаць пано.

Нарэшце прыйшла доўгачаканая святочная раніца. Зазвінелі на вуліцах песні, загрымелі аркестры. Па шырокім, залітым веснавым сонцам праспекце жывым гаманлівым патокам паплылі святочныя калоны дэмантрантаў. Жэнік стаяў на балконе свайго вялікага шматпавярховага дома і, размахваючы маленькім чырвоным сцяжком, весела вітаў святочны натоўп.

І раптам... Жэнік адразу пазнаў татава вялікае пано з галубамі. Яно ўрачыста плыло над галовамі дэмантрантаў у моры чырвоных сцягоў.

— Мой галубок ляціць! Мой галубок! — усхвалівана ўсклікнуў хлопчык, звяртаючыся да сваіх сяброў Толіка і Віці. — Я яго сам намаляваў, — не без гонару дадаў ён, праважаючы шчаслівымі вачымі свайго крылатага галубка.

А Толік і Віця глядзелі на Жэніка з павагай і думалі: «Вось які ён, іх Жэнік, малайчына, та-кога галуба намаляваў».



# ЖЭНІН ГАЛУБОК

Ядзвіга БЯГАНСКАЯ

**Ж**ЭНІН тата мастак. Ён усё ўмее маляваць і дамы, і кветкі, і пароход, і самалёты, і коціка Дымчыка, і нават самога Жэніка намаляе, калі захоча. Жэнік вельмі любіць сядзець каля таты, калі ён малюе. Ды гэта і не дзіўна. Тут столькі цікавых рэчаў.

На мальберце (гэта такая падстаўка на трох ножках) стаіць рама, абцягнутая шэрым палатном. На палатне гэтым нічога ніяма. Але вось тата бярэ пэндзаль, фарбы і пачынае маляваць. І палатно проста на вачах ажывае. У блакітным небе плывуць белыя раскалмачаныя воблачкі, срэбрам пераліваецца рака, расцвітаюць на лузе кветкі. А вось і хлопчык. Ён стаіць ля самай вады і ловіць рыбу.

Усё гэта, вядома, з'яўляецца на палатне не адразу, а паступова.

Але сядзець і глядзець увесь час на тое, як працуе тата, не ў Жэнікавым характары. Яму хо-чацца і самому папрацаваць. Пачынаецца з таго, што ён прапануе тату:

— Татачка, давай я буду табе фарбы выціскаць на паліту (гэта такая дошчачка). Добра, татачка?

Выціскаць фарбы таксама-ж работа. Фарбы схаваны ў такіх самых цюбіках, як зубная паста. Ну вось з гэтих цюбікаў Жэнік і выціскае патрэбную фарбу.

Але праз нейкі час і гэтая работа Жэніка ўжо не задавальняе. Хітра зазіраючы ў татавы вочы, ён уздыхае і гаворыць:

— Як мне хо-чацца пэндзлікам памаляваць!.. Можна, татачка, вось тут, у самым куточку?

— Не, браток. Ты мне будзеш перашкаджаць. Лепш я дам табе вось гэтую дошчачку і вось гэты пэндзлік і малой сабе колькі хо-чаць.

Жэніку гэтага толькі і трэба. Паклаўшы дошчачку на крэсла, ён бярэцца за работу. Хлопчык так захапляеца справай, што хутка яго кірпаты нос змяніе свой колер: робіцца сінім, зялённым або аранжавым. Але Жэніка гэта зусім не турбуе.

## Чытачы пытаюць...

— ЯК ВЫЧЫСЦІЦЬ ПЯРЫНУ І ПАДУШКІ АД ПЫЛУ? — цікавіца Е. К. Чаркасава, жыхарка Чэрвенскага раёна.

Пярну, калі яна пыльная, неабходна вымыць у цёплай мыльнай вадзе з дадаткам неўядлай колькасці нашатырнага спірту. Зрабіць гэта лепш так: перасыпаць пер'е ў мяшечак з марлі так, каб ён быў запоўнены напалову, і зашыць. Мяшечак з пер'ем апусціць у мыльны раствор. Вельмі забрудненае пер'е чысціць некалькі разоў, замяняючи раствор свежым. Можна карыстацца парашком «Новость». Ваду лепш браць дажджавую або змякачыць яе сумесью соды для піцця і бялізы (адну чайнную лыжку на вядро вады). Пасля чысткі старавана прамыць пер'е ў цёплай вадзе.

Пух або пер'е з падушкі кладуць у вялікі мяшок з рэдкай тканіны і зашываюць. Рыхтуюць мыльны раствор — 400 г мыла на 1 вядро вады. Ваду спачатку змякачаюць бурай або нашатырным спіртам і чайная лыжка на 1 вядро вады.

У гэты раствор кладуць мяшок з пухам і пакідаюць там на поўгадзіны. Вельмі брудны пух апрацоўваюць два разы.

Часам пух чысціць у сіце, якое ставяць у таз з мыльнай вадой. Пух перабіраюць рукамі, затым прамываюць чыстай вадой (на сіце).

— ЯКАЯ ТАЛЕРКА У СТАЛОВЫМ СЕРВІЗЕ ЛІЧЫЩА ЗАКУСАЧНАЙ, ЯКАЯ ДЭСЕРТНАЙ І ЯКАЯ ПІРАЖКОВАЙ? — пытае чытака А. С. Раманава з Мінска.

Сталовы сервіз, разлічаны на 6 персон, складаецца з 6 глыбокіх і 6 мелкіх (падставачных) талерак, 6 закусачных (або дэсертных) і 6 піражковых (самых маленьких талерачак).

Звычайна, сервіруючы святочны стол для кожнага члена сям'і і госця, ставяць мелкую сталовую (падставочную) талерку, на яе — закусачную, а з левага боку ад яе піражковую.

Некалькі інакш трэба сервіраваць стол да вячэрняга чаю. Стол лепш накрыць каляровай, а не белай сурвэткай. Для кожнага члена сям'і або гостя трэба паставіць дэсертную талерку. У некаторых чайных сервізах ёсьць маленькая дэсертная талерка. Калі ж у сям'і няма такога сервіза, тады закусачную талерку са сталовага сервіза выкарыстоўваюць як дэсертную.

— ЯК ЗАХАВАЦЬ СМЕТАНКОВАЕ МАСЛА СВЕЖЫМ? — з такім пытаннем звярнулася ў рэдакцыю чытак-

ка К. С. Сідарэнка з Рагачоўскага раёна.

Для гэтага важна ўмелая прыгатаваць пасуду, у якой яно будзе захоўвацца. Драўляную або гліняную пасуду трэба добра вымыць моцным кіпячым воцатам і некаторую колькасць воцату пакінуць у пасудзе на поўгадзіны. Потым спаласніць яе тым-же воцатам і павярнуць на некаторы час уверх дном, каб воцат выцек. Масла ў такой пасудзе не змяніе свайго смаку і захоўваецца доўгі час зусім свежым.

— ЯК ЗМАГАЦЦА СА ШКОДНІКАМІ ПАКАЁВАГА ЛІМОНА? — пытае С. М. Завалевіч — наша чытака з Мінска.

Пакаёвы лімон часта паражаецца ваксовой шчытоўкай.

На лімоне паразітуе некалькі відаў шчытовак. Знешніе яны вельмі падобны і наносяць расліне аднолькавую шкоду.

Самым распаўсюджаным шкоднікам лімона ў пакаёвых умовах з'яўляецца мяккая ваксовая шчытоўка. Гэта невялікае насякомое цёмнажоўтабруднага колеру. 3—5 мл у даўжыню і 2—3 мл у шырыню. Шчытоўка зусім нерухомая, зверху яна мае прыкрышце ў выглядзе тонкага ваксового шчытка. Пасяляюцца шчытоўкі на верхні і ніжнім баках ліста, удоўж жылак і на мадальных парастках. Калі паглядзеце на ліст, паражоны шчытоўкай, то ствараецца ўражанне, што на ім выраслі нейкія невялікія нарасці, якія не лёгка адрозніць ад ліста.

У паражоных раслін спачатку бляднеюць лісці (ад высмоктвання клетачнага соку), пры моцным паражэнні яны дэфармуюцца, затым спыняюцца рост, і расліна можа загінуць.

Для барацьбы са шчытоўкай усю расліну абмываюць растворам аднаго з наступных саставаў:

1. 1,5—2 грамы анабазін-сульфата, 4 г гаспадарчага мыла (лепш зялёна) на 1 літр вады.

2. 40—50 г дэнатураванага спірту і 4 г гаспадарчага мыла на 1 літр вады.

Прыгатаваным растворам з дапамогай зубной шчоткі старавана абмыць галінкі, ліске з абодвух бакоў і сцяблі, а праз 2—3 гадзіны — усю расліну цеплаватай вадой. Праз 5—7 дзён аперацыю паўтарыць.

П. І. Ляўданская,  
навуковы супрацоўнік  
Батанічнага саду АН БССР

## КАРЫСНЫЯ ПАРАДЫ

### ЯК ПАЛІВАЦЬ ПАКАЁВЫЯ РАСЛІНЫ

Засухаўстойлівія расліны — альяс, агавы, кактусы — патрабуюць менш палівання, чым расліны з буйным лісцем, якое моцна выпарае (лімон, бегонія). Цыперус, калла добра растуць нават при апусканні іх у ваду. Бегонія, рэкс, цыкламен не любяць палівання ў клубень. Іх трэба папярэдне акучваць або паліваць праз

змешанай з хінінам (5 г хініну на 50 г пудры).

Для абясколервання плям ужываюць перакіс вадарода, 100 г перакісу змяшайце з 2—3 г нашатырнага спірту. Прымочки трэба рабіць штодзённа, трывалыць іх хвілін 15—20.

У рацыён харчавання павінны ўваходзіць прадукты, багатыя вітамінам «С».

Усе гэтыя сродкі патрабуюць працяглага ўжывання.



падоннік. Паліваюць кветкі, калі глеба высахла. Гэта лёгка вызначыць паствукненнем па вазоне. Вазон з сухой глебай дае звонкі гук, а з вільготнай — глухі.

Лепш паліваць расліны мяккай вадой (дажджавой, ракочай) пакаёвай тэмпературы. Халодная вада выклікае захворанне раслін. Падагрэтай вада можа выклікаць заўчастнае іх развіццё.

Калі для палівання бяруць водаправодную ваду, то яе наўліваюць напярэдадні ў вядро і апускаюць туды мяшечак з попелам (сталовая лыжка по-пелу на вядро вады).

Неабходна час-ад-часу рыхліць глебу ў вазонах.



### ЯК ЗНІШЧЫЦЬ ПЛЯМЫ З ТВАРУ

Жоўтыя плямы на твары вываюць пры цяжарнасці і пры розных хваробах.

Узнікненiu плям садзейнічае недахоп у арганізме вітаміна «С». Вясной і летам пад уплывам сонечных праменняў плямы робяцца больш прыкметныя. Таму летам трэба ахоўваць твар, змазваць яго ўздзень ахоўнымі кремамі — «Крэм ад загару», «Маладосць», «Чырвоны мак». Пасля змазвання твар трэба прыпудрыць звычайнай пудрай, а ў яркія сонечныя дні — пудрай,

### ДАГЛЯДАННЕ ПАЗНОГЦЯУ

Старанна абтачыце пазногі, надаўшы ім поўкруглую форму. Змачыце пальцы цёплай мыльнай вадой, каб змякчыць адмершую скру вакол пазногцяў. Потым, паставіва адсоўваючы гэту скру спецыяльной лапатачкай, вазьміце кавалачак ваты, змочанай у перакісе вадарода, і правядзіце ёю вакол пазногцяў некалькі разоў, каб абсушыць адмершую скру. Пасля гэтага яна аддзяляеца сама. Пакрыце пазногці бясколерным або ружовым лакам або лакам, які адпавядае колеру вашай губной памады.

### ГЛЯДЗІЦЕ ЗА СКУРАІ РУК

Прыемна, калі скру рук мяккая, гладкая і пругкая. Але кожнай жанчыне часта даўдзіца мець справу з хатнай гаспадаркай. Ад гэтага скру грубее, лушчыща, на ёй з'яўляюцца ранкі, трэшчыны. Каб захаваць мяккасць скру, карысна пасля мыцця ўціраць у яе якія-небудзь тлустыя крэмы або спецыяльныя саставы.

Найбольш даступныя сродкі — вазелін і гліцэрына. Іх старанна ўціраюць у вымытую мокру скру. Добра дзейнічае на скру састаў з 50 г гліцэрыны, 10 г меду, 1 г буры і 100 г вады або 50 г гліцэрыны, 5 г нашатырнага спірту і 50 г вады.

У тых выпадках, калі прадбачыцца доўга працаваць на адкрытым паветры або трывалыць руки ў вадзе, загадзя змазвайце руки тлушчам (свіным салам, вазелінам).

## ЗМАГАЙЦЕСЯ З МУХАМІ

Мухі — пераносчыкі захворванняў. Таму не пакідайце ежу незакрытай, прыбрайце брудную пасуду, часцей выносьце вёдры са смецем. Вакол съящчэвых скрынь насыпайце паразікі ДДТ і гексахларан.

У жылым памяшканні лепш выкарыстаць ДДТ у вадкім



выглядзе (на 1 л вады 200 г 10-працэнтнага паразіка ДДТ). Вадкасю змазваюць аконныя рамы, дзвёры, абажуры.

Паразік пірэтрум распыляюць у паветры (4—5 г на 1 куб. м). Праз гадзіну памяшканне праветрываюць і спальваюць мёртвых мух. Фліцыд распырскаюць у паветры (6—8 г на 1 куб. м). Фліцыд лёгка загараеца, таму працаўца з ім трэба асцярожна.

Добра ўжываць ліпкую паперу. Яе можна купіць або зрабіць самім. Вазьміце дзве часткі каніфолі, адну частку рыцынавага масла. На 100 г масы дадайце 1 чайную лыжку мёду або патакі і змяшайце. Бутэлочку з масай пастаўце ў кастрюлю з кіпячай вадой. Памешвайце масу і, калі яна растопіцца, намажце тонкім слоем на пергаментную або вашчоную паперу.

## На слядах наших пісьмаў

У рэдакцыю часопіса паступіла калектывунае пісьмо ад калгасніц Каменскага сельсавета Плещаніцкага раёна. Яны скардзіліся на тое, што органы Упраўлення ўнутраных спраў райвыканкома і Мінскага аблвыканкома не прымаюць дзейных мер для барацьбы з самагоншчыкамі. Рэдакцыя націравала пісьмо ва Упраўленне ўнутраных спраў Мінаблвыканкома. Па пісьму рэдакцыі быў праверан сігнал калгасніц, з дапамогай грамадскасці былі выяўлены і адбраны самагонныя аппараты ў многіх жыхароў населеных пунктаў Каменскага сельсавета. Злосныя самагоншчыкі С. В. Давыдовіч і С. І. Клімовіч прыцягнуты да крымінальнай адказнасці.

\* \* \*

У № 12 нашага часопіса за 1956 г. было надрукавана пісьмо «Старшыні выканкі мінскага горсавета т. Шарапаву», у якім закраналіся пытанні будаўніцтва дзіцячых установ і грамадскіх пральняў.

Выканком мінскага горсавета паведаміў рэдакцыі, што ў 1957 годзе сетка дзіцячых установ значна расшираецца. У першых паверхах новых жылых дамоў будзе адкрыта 6 дзіцячых садоў на 450 месц і 9 дзіцячых яслей на 554 месцы.

Прамысловымі прадпрыемствамі і будаўнічымі арганізацыямі горада ў бягучым годзе будзе пабудавана 9 дзіцячых садоў на 1015 месц і 5 дзіцячых яслей на 484 месцы.

Такім чынам, усяго ў 1957 годзе ў горадзе Мінску будзе пабудавана і ўведзена ў эксплуатацыю 15 дзіцячых садоў на 1465 месц і 14 дзіцячых яслей на 1038 месц.

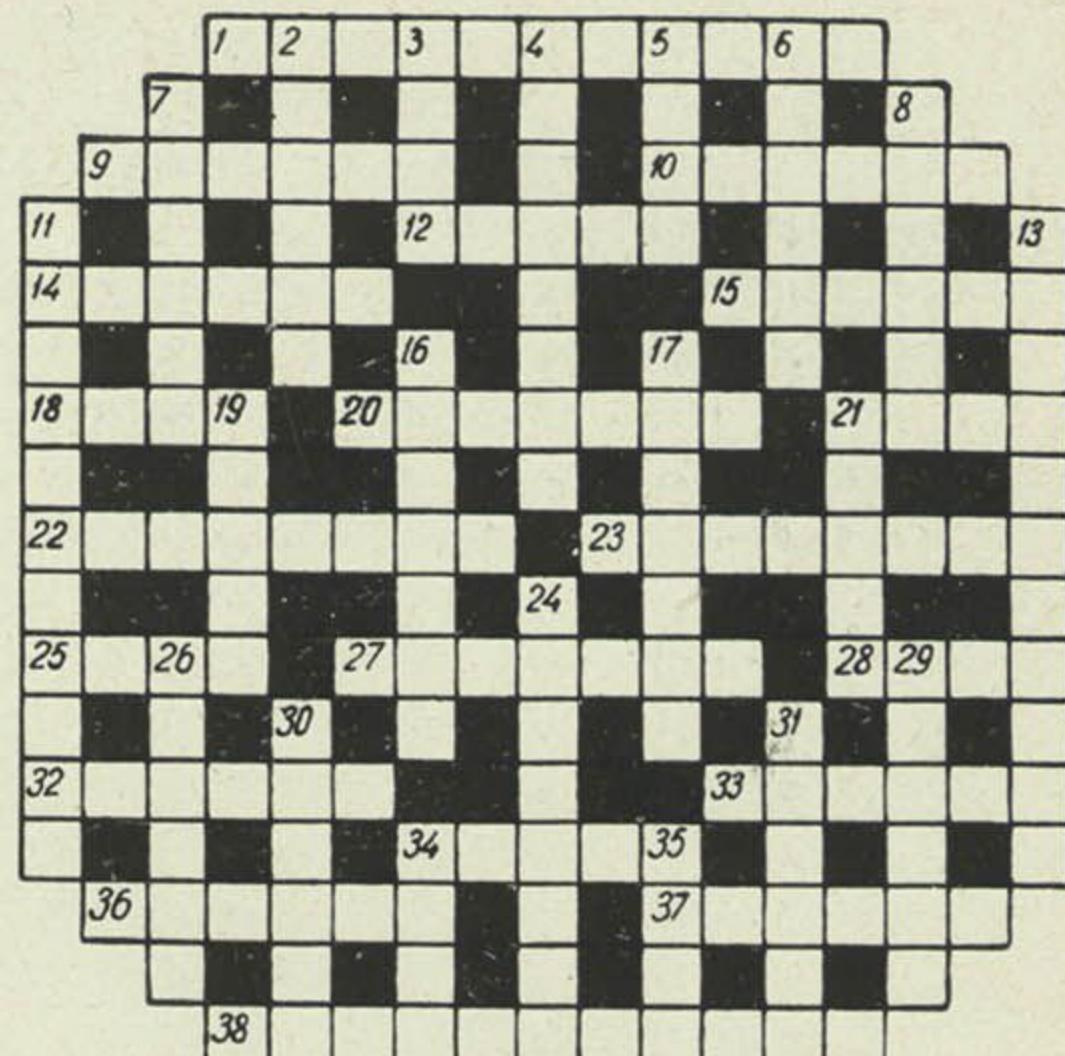
Новая пральня па вул. Варашылава ўвойдзе ў эксплуатацыю ў маі месяцы гэтага года. Яе вытворчая магутнасць роўна тром тонам бялізны ў змену.

\* \* \*

У № 3 часопіса было надрукавана пісьмо Алены Марціновіч «Аб галаўных хустках».

Белкаапсауз паведаміў, што магазіны спажыўкааперацыі атрымаюць сёлета шарсцянных і поўшарсцянных хустак на 47,8 млн. рублёў, г. зн. на 7,4 процэнта больш, чым летасць.

Акрамя таго, будзе прадана ў сельскай мясцовасці амаль на 15 млн. рублёў баваўняных пярэстатканых хустак. Усяго ў 1957 годзе ў магазыны сельскага завозена для продажу насельніцтву шарсцянных і баваўняных хустак на 62,6 млн. рублёў.



## КРАСВОРД

Склала Мар'я Крывалапава

**На гарызанталі:** 1. Навука аб манетах і медалях. 9. Ягада. 10. Мінеральная вада. 12. Магазін. 14. Сталіца Бірмы. 15. Урач. 18. Колькасць рэчыва. 20. Пушны звярок. 21. Стыль у плаванні. 22. Пералік тэм для лекцый, дакладаў. 23. Навука аб красамоўстве. 25. Вадаём. 27. Прыступленне, страта пачуцця. 28. Дзяржава ў Афрыцы. 32. Завоз у краіну замежных тавараў. 33. Старожытнае славянскае свята. 34. Прыналежнасць хакеиста. 36. Пасудзіна для даення. 37. Выраз твару. 38. Акрабат.

**На вертыкалі:** 2. Адзіны ў сваім родзе прадмет. 3. Арабская дзяржава. 4. Ювелірны выраб. 5. Адзінка вагі. 6. Застава. 7. Гара ў Грэцыі. 8. Частка тэатра. 11. Сукуннасць драматычных твораў. 13. Падручнік па літаратуре. 16. Вугальны басейн у СССР. 17. Лякарства ад малярыі. 19. Трапічная расліна. 21. Граніца сушки і вады. 24. Вынаходца першага ў свеце самалёта. 26. Ваеннае званне ў некаторых арміях. 29. Частка Поўночнай Амерыкі. 30. Абласны горад у РСФСР. 31. Хімічны індыкатар. 34. Рама аўтамабіля. 35. Планета-астэройд.

## АДКАЗЫ НА КРАСВОРД, ЗМЕШЧАНЫ У № 4

**На гарызанталі:** 7. Кандыдат. 8. Малчанаў. 10. Лато. 11. Маргарыта. 12. Полк. 14. Цна. 16. Нарада. 19. Планка. 20. Дэпутат. 23. Ватуцін. 24. Харысты. 27. Ліманад. 29. Франко. 30. Глінка. 32. Мат. 34. Торт. 36. Манаграма. 37. Метр. 38. Макаёнак. 39. Батаніка.

**На вертыкалі:** 1. Параграф. 2. Ядро. 3. Барана. 4. Частка. 5. Карп. 6. «Паўлінка». 9. Барнаул. 13. Кансананс. 15. Фататыпія. 17. Рэвізія. 18. Каравай. 21. Рур. 22. Рыс. 25. Фаланга. 26. Археолаг. 28. Акустыка. 31. Аарат. 33. Компас. 35. Трап. 37. Мана.

Адказны рэдактар А. П. УС. Рэдакцыйная калегія: К. А. АБУШЭНКА, М. Н. БАРСТОК, Г. Л. ДАЗОРЦАВА, А. Н. ЗАХАРАВА, М. Ф. НІКІФАРАВА, Ф. А. НОВІКАВА, А. І. ФЕДАСЮК, В. І. ФІЛІПАВА.

АТ 03465

Журнал «Работница и крестьянка» на белорусском языке. Издание ЦК КП Белоруссии.

Падпісаны да друку 4-V-57 г. Адрес рэдакцыі: Мінск. Праспект імя Сталіна. Дом друку. Пакой 23. Тэлефон 3-17-51.

Друкарня імя Сталіна. Мінск. Цана 1 р. 80 к. Дадатак — выкрайка. Друк. арк. 3. Аўт. арк. 4. Тыраж 115000 экз. Зак. 239.



СР  
ІМКИ  
ЛЕНІНА  
6161478  
БНДУ

МАЛЕНЬКАЯ ГАСПАДЫНЯ

Фотаэцюд А. Дзітлава.

ГОТК  
L 1